



USER *Donner* MANUAL

DONNER OURA PIANO **S300**

Thank You for Choosing DONNER!

Please Read This Manual Carefully Before Use.

CONTENTS

English	01-06
Français	07-13
Deutsche	14-20
Italiano	21-27
Español	28-34
日本語	35-40
한국어	41-46
中 文	47-52
APPENDIX / ANNEXE / ANHANG / APPENDICE / APÉNDICE / 付録 / 부록 / 附录	53-54

OPERATION SAFETY INSTRUCTIONS AND CAUTIONS

Please read the contents below carefully before use.

Children, in particular, should be instructed by their guardians to know how to use and operate the products before use.

WARNING

To avoid serious injuries or death resulting from electric shock, short circuit, damages, fire, or other dangers, please strictly follow the cautions below, including but not limited to the following conditions:

●Power/AC power adapter

- The AC power adapter is especially designed for Donner electronic musical instruments. Don't use it for other purposes.
- It is for indoor uses only. Don't use it in any humid condition.
- Don't place the power cable nearby any heater or heating radiator. Besides, don't excessively bend, damage the power cable, or put any heavy object on it.
- Only the rated voltage specified for the musical instrument can be used. The required voltage is indicated on the nameplate of the musical instrument.
- Only the adapter specified can be used. The musical instrument may be damaged or overheated if any inappropriate adapter is used.

●Don't repair or replace parts without authorization

- The musical instrument has no part for any user to repair without authorization. Don't disassemble it or attempt to dismantle or transform the interior components in any form. If any unusual condition occurs, please stop using it immediately and contact your distributor or Donner's customer service center.

●Water resistance warning

- Don't use the musical instrument in rain, humid condition or nearby water; don't put any vessel containing liquid(e.g., a vase, bottle, or glass) on it, or the liquid may splash into any inlet. In case any liquid splashes into the musical instrument, please switch it off immediately and unplug the power cable from the AC power socket. After that, ask a qualified maintainer to repair the instrument.
- Don't plug, unplug the power plug with a wet hand.

●Fire protection warning

- Don't place any burning object (e.g., a candle) on the musical instrument. A burning object may topple and result in a fire hazard.

●Switch it off if any unusual condition or fault occurs

- Switch off the instrument immediately and unplug the power plug from the power socket if any of the following conditions occurs. After that, ask a qualified maintainer to repair the instrument.
- The power cable or the plug is worn or damaged.
 - Unusual odor or smoke occurs.
 - Some objects enters the musical instrument.
 - The sound is interrupted suddenly when the musical instrument is used.
 - If the musical instrument has any crack or damage.

Notice

To prevent you and others from having potential personal injuries, instrument damages, or financial losses, please strictly follow the cautions below, including but not limited to the followings:

●Assembling

- Please correctly assemble the musical instrument as per the assembling instructions specified in the operation manual. In addition, the bolts must be tightened regularly, otherwise the instrument may be damaged or even personal injuries may be caused.

●Location

- Don't place the musical instrument at any unstable location, otherwise it may topple suddenly.
- Before moving the instrument, pull out all the cables to prevent them from being damaged or stumbling anyone and causing personal injuries.
- When installing the product, please confirm that the AC power socket is within reach. If any problem or fault occurs, switch it off immediately and unplug the plug from the socket. Even the power switch is shut off, a small amount of electric current still goes to the product. If the product is not used for an extended period, please unplug the power cable from the AC power socket definitely.
- Please install the cables carefully. In case anyone is stumbled by any of the cables, the instrument may topple and give rise to personal injuries.
- Before moving the instrument, unplug the power plug from the socket and pull out all the power cables from the peripheral devices.

●Connection

- Switch off all devices before connecting the instrument to other devices. Before turning on or off any of such devices, turn down the volume to the minimum.
- Please definitely turn down the volume of any device to the minimum and increase it gradually when playing the instrument to reach ideal auditory experience.

●Operation

- Don't insert your fingers or hands into the keyboard cover or any interval. Besides, be careful and prevent your fingers from being clamped by the keyboard cover.
- Don't insert or drop any paper, metal or other object into the keyboard cover, panel, or keyboard interval, otherwise you and others may be subject to personal injuries, the instrument or other objects may be subject to damages or malfunctions.
- Don't place your body or any heavy object on the instrument; avoid excessive force when operating the buttons, switch, or jacks.
- Keep the small parts out of the reach of infants, otherwise such parts may be accidentally swallowed by them.
- Don't use the instrument/device or headphone with a high or uncomfortable volume for an extended period, otherwise this may result in permanent hearing impairment. Please seek medical advice immediately if hearing impairment or tinnitus occurs.

●Using a piano bench (if any)

- For an adjustable piano bench, don't sit on it when adjusting the bench height, otherwise the adjustment mechanism will bear excessive force that may damage the mechanism or even cause injuries.
- Don't place your hand between moving parts, otherwise your hand may be clamped and injured.

●Maintenance

- Don't place any ethylene, plastic, or rubber object on the instrument, or the panel may discolor.
- Please use soft, dry or slightly wet cloth to clean the instrument. Don't use any paint thinner, solvent, alcohol, cleaning solution, or duster cloth soaked with chemical substances.

Remarks: Donner is not responsible for any damage, data loss or damage resulting from incorrect use or unauthorized transformation of the musical instrument.

Welcome to Donner!

Please take a few minutes to read the product's operating instructions. They will show you how to use the device and explain its features and operation, ensuring a trouble-free installation.

AFTER-SALES SERVICE

Warranty:

1. The warranty period for this product is 2 years from the date of purchase.
2. Please provide the purchase receipt as proof for free warranty service.

Notice:

Free warranty service is not provided under the following circumstances:

1. The warranty period has expired.
2. Damage caused by failure to follow the instructions in the user manual.
3. Damage caused by improper transportation, incorrect repairs, or modifications.
4. Losses caused by force majeure.

PRODUCT LIST

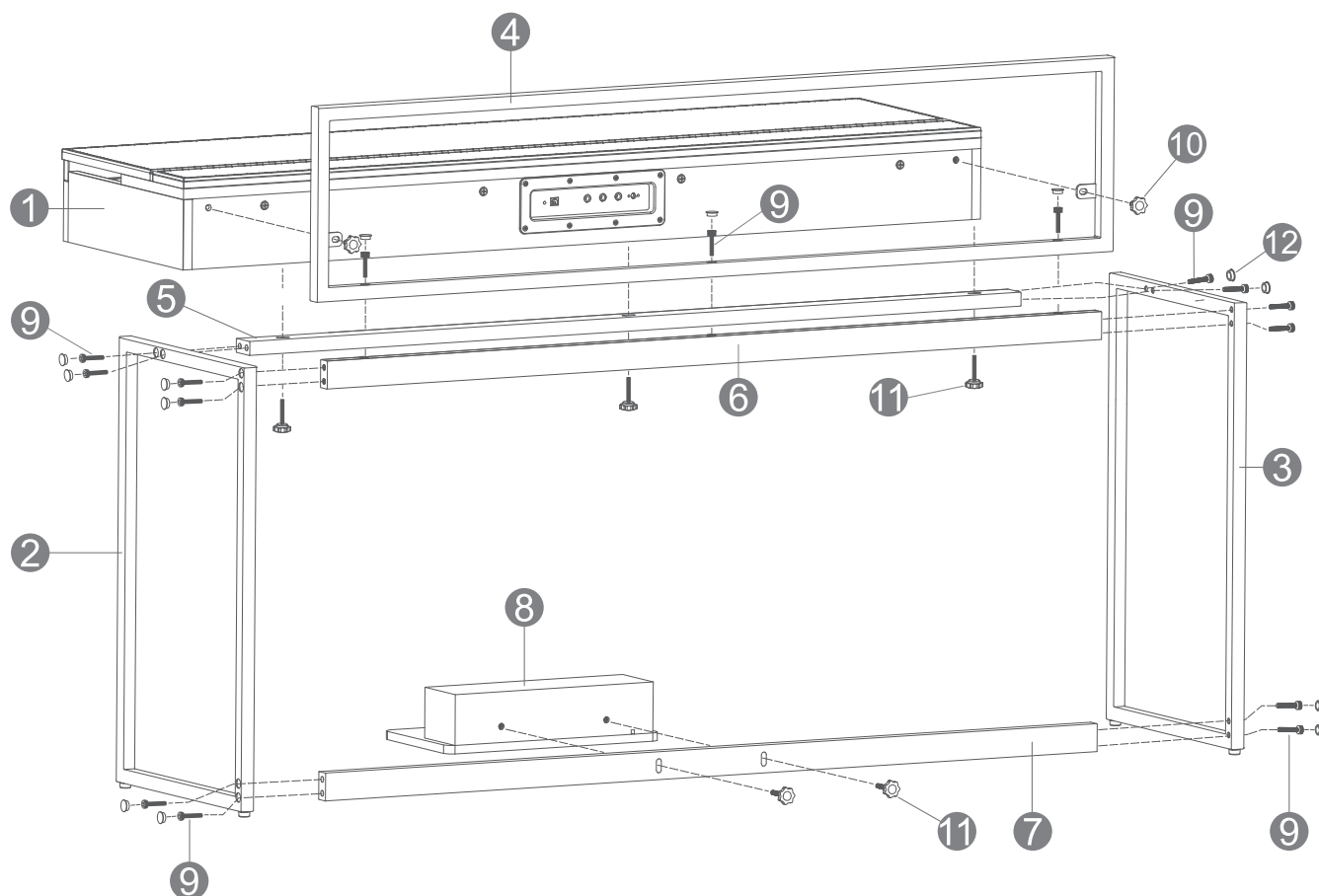
Name	Quantity
Piano Body	1
Piano Stand	1

Name	Quantity
Triple Pedal	1
Assembly Kit	1

PARAMETERS

Dimensions (Length x Width x Height)	128.9 * 37.9 * 92.8cm
Body Weight	34.4kg
Keyboard	88-Key Graded Hammer Standard Keyboard
Polyphony	256
Tone	15
Demo Song	3
Additional Feature	Transpose, LOCAL-OFF
Bluetooth	Bluetooth Audio, Bluetooth MIDI
Output Jack	AUX IN/OUT, HEADPHONE, SUSTAIN, USB MIDI, TRIPLE PEDAL, POWER CORD CONNECTION
Speaker	15W*2
Power Source	DC 12V 3A Central Positive, 5.5*2.1mm Connector

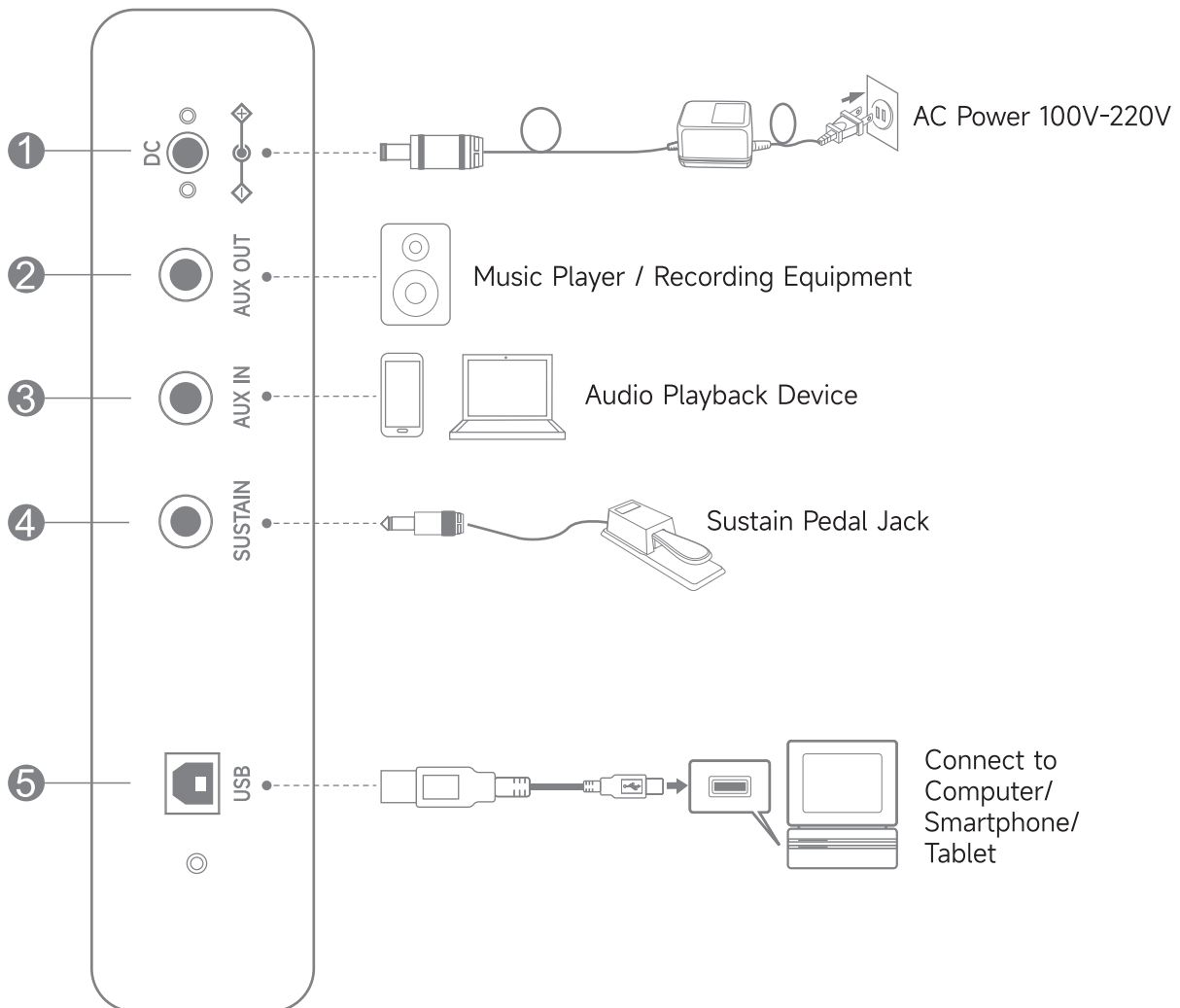
INSTALLATION STEPS



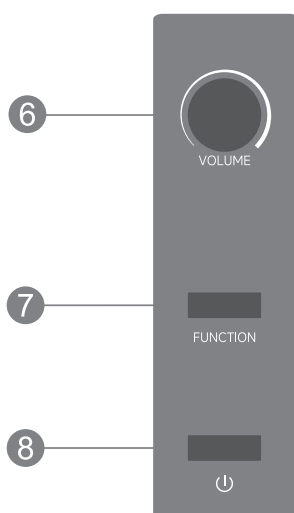
Number	Name	Quantity
①	Piano Body	1
②	Right Frame	1
③	Left Frame	1
④	Piano Frame	1
⑤	Bracket Beams	1
⑥	Upper Beam	1
⑦	Lower Beam	1
⑧	Pedal	1
⑨	Screw M6×30	15
⑩	Hand-twisted screw M6×16	2
⑪	Hand-twisted screw M6×35	5
⑫	Screw cap	15

DIGITAL PIANO PORTS

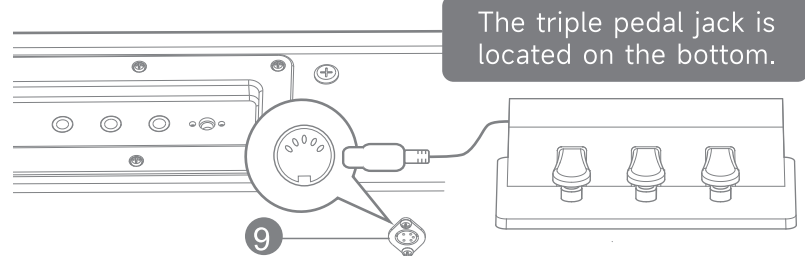
Rear Panel



Left Side Control Panel



Bottom Ports



Headphone Ports



1 Power cord connection

- Connect the power adapter to this socket.
- When not using the product for an extended period, please unplug the power cord and store it properly.

2 Audio Output

- This interface allows you to output audio to external audio playback devices or recording equipment.

3 Audio Input

- This interface allows you to play external audio input.

4 Sustain Pedal

- Connect the sustain pedal.

5 USB Port

- Supports various devices. Use a Type-B cable to connect to computers, smartphones, tablets, and iPads for self-learning, composition, or teaching. Music editing software can be connected to a PC for internal recording.

6 Volume Control

- Master volume control knob.

7 Function Control

- Function control knob, to be used in conjunction with key combinations for function settings.

8 Power Switch

- Power switch control.

9 Triple Pedal Jack

- Connect to the included triple pedal.

10 Headphone Ports

- Connect the headphones to this jack. When the headphones are plugged in, the built-in speakers will be muted.

TRIPLE PEDAL

Soft Pedal (left)

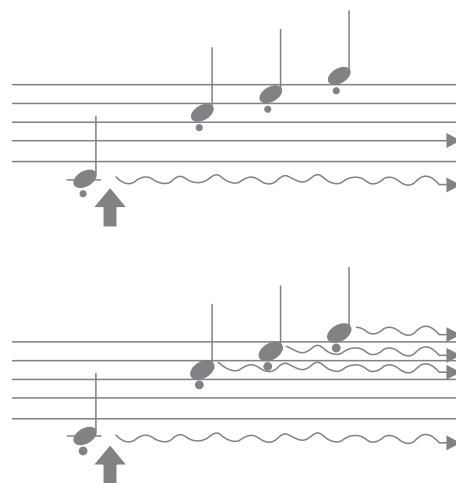
- Pressing the soft pedal will reduce the volume of the notes being played and slightly alter their timbre. Notes played before the pedal is pressed are not affected.

Sostenuto Pedal (middle)

- When pressing this pedal, notes that are currently being played will sustain, while notes played afterward will not. This allows you to extend the duration of chords or single bass notes while playing other sounds staccato.

Sustain Pedal (right)

- Pressing the sustain pedal will sustain the notes; releasing the pedal will immediately end the sustain effect.



Support Half-Pedal Control:

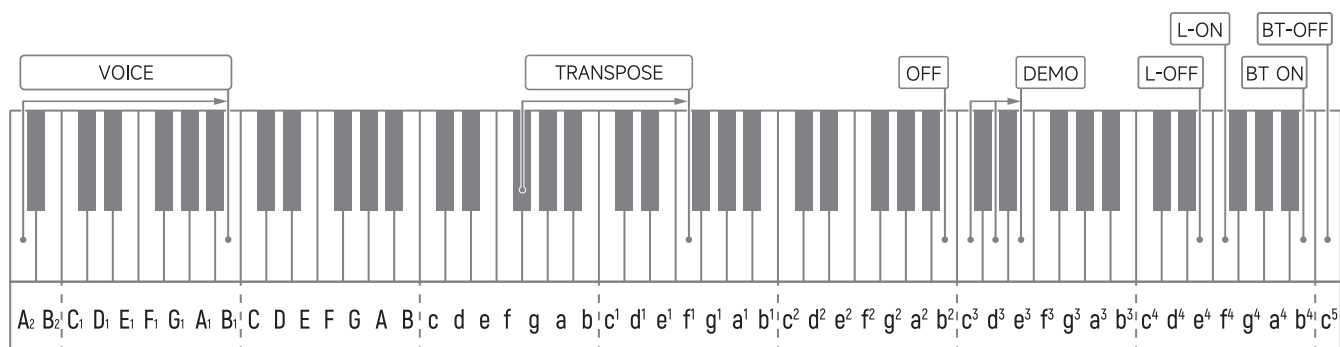
- All three pedals are equipped with a half-pedal control. By gradually pressing the pedals, the pedal's pressure value will be updated in real-time based on the depth of the pedal press.

FUNCTION OPERATION

Function Key Definitions

Function Operation Method:

Press and hold the [FUNCTION] key on the control panel, and simultaneously press the relevant keys shown in the image above to perform the corresponding function.



Tone Operation

Press and hold the [FUNCTION] key, and press any key from A2 to B1 to switch to the target tone. For a detailed list of tones, please refer to the 'Tone List' in the appendix.

Transpose

Press and hold the [FUNCTION] key, and press any key from #f to f1 to transpose the keyboard to the desired key (pressing c1 will return to the original key of C). For example, if a piece of music is in G major and you want to play it using C major fingerings, you can set the transposition to 'g'.

Demo Song

Press and hold the [FUNCTION] key, and press any of the keys c3, d3, or e3 to play the corresponding demo song. Press b2 to stop playback. Once playback starts, if not stopped, the digital piano will loop through 3 demo songs.

Local Off

Press and hold the [FUNCTION] key, and press e4 to mute the local tone, and pressing f4 will return it to normal. You can quickly turn off local mute when using this keyboard as a MIDI keyboard output. This function can also be used for external soft tone source, after setting the local off, connect the external tone source via USB midi, and connect the audio output port of the external tone source to the AUX IN of the electric piano, you can realize the local mounting of the external tone source.

Bluetooth Operation

Press and hold the [FUNCTION] key, and press b4. After hearing the prompt tone, the Bluetooth function will be activated. Users can connect third-party devices to "DONNER PIANO" to use Bluetooth audio or connect via the app for Bluetooth MIDI. To disable the Bluetooth function, press and hold the [FUNCTION] key, and press c5. After hearing the prompt tone, the Bluetooth function will be turned off.

Note: When the device is idle for 2 hour, it will automatically power off to conserve energy. To continue using the device, please turn it back on.

DIGITAL PIANO MAINTENANCE

Proper maintenance and care of this product are crucial for extending its lifespan and reducing the likelihood of malfunctions.

- To avoid warping, fading, or more severe damage, do not store the piano in the following environments:
 - Direct sunlight
 - High temperatures
 - Excessive humidity
 - Excessive dust
 - Strong vibrations or shaking
- To avoid interference with other devices such as televisions and radios, do not place the piano near electrical appliances.
- To prevent discoloration of the panel and keyboard, do not use solvents, alcohol, or similar chemicals to clean the piano. Stubborn stains or dirt can be wiped off with a slightly damp cloth.
- To prevent damage to the panel or internal electronic components, avoid moving the piano forcefully or placing heavy objects on it.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS

Veillez lire attentivement ce qui suit avant de l'utiliser. Les enfants, en particulier, doivent être accompagnés d'un tuteur qui sait comment utiliser et manipuler correctement le produit avant de l'utiliser.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves, voire mortelles, pouvant résulter d'un choc électrique, d'un court-circuit, d'un dommage, d'un incendie ou d'autres risques, veillez à respecter les précautions de base suivantes, qui comprennent, sans s'y limiter, les situations suivantes:

● ALIMENTATION ÉLECTRIQUE/ADAPTATEUR SECTEUR

- Cet adaptateur secteur est conçu pour être utilisé avec les instruments de musique électroniques de Donner et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Utilisation à l'intérieur uniquement. Ne l'utilisez pas dans un environnement humide.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation à proximité d'un appareil de chauffage ou d'un radiateur. En outre, ne pliez pas excessivement le cordon d'alimentation, ne l'endommagez pas et ne placez pas de objets lourds dessus.
- Utilisez uniquement la tension nominale spécifiée pour l'instrument. La tension requise est indiquée sur la plaque signalétique de l'instrument.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié. L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner une surchauffe de l'instrument.
- Vérifiez régulièrement la fiche et essuyez toute saleté ou poussière qui pourrait s'être accumulée sur la fiche.

● NE RÉPAREZ PAS OU NE REMPLACEZ PAS LES PIÈCES VOUS-MÊME

- Cet instrument ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et n'essayez pas de démonter ou de modifier ses composants internes de quelque manière que ce soit. En cas d'anomalie, cessez immédiatement d'utiliser l'instrument et contactez votre revendeur ou le centre de service après-vente de Donner.

● AVERTISSEMENT D'ÉTANCHÉITÉ

- Ne laissez pas cet instrument se mouiller, ne l'utilisez pas à proximité d'eau ou dans un environnement humide, et ne placez pas de récipients contenant des liquides (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) sur l'instrument, car cela pourrait provoquer des éclaboussures dans les ouvertures. Si des liquides, tels que de l'eau, pénètrent dans l'instrument, coupez immédiatement l'alimentation électrique et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. L'instrument doit ensuite être réparé par un personnel qualifié.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas le cordon d'alimentation avec des mains mouillées.

● AVERTISSEMENT D'INCENDIE

- Ne placez pas d'objets brûlants, tels que des bougies, sur l'instrument. Les objets brûlants peuvent se renverser et provoquer un incendie.

● EN CAS D'ANOMALIE OU DE PANNE, ÉTEIGNEZ L'APPAREIL

- Si l'un des problèmes suivants survient, éteignez immédiatement l'interrupteur et débranchez le cordon d'alimentation de la prise, puis faites-le réparer par un personnel qualifié.
- Le cordon d'alimentation ou la fiche est usé ou endommagé.
- Odeur ou fumée anormale.
- Certains objets tombent dans l'instrument.
- Interruption soudaine du son pendant l'utilisation de l'instrument.
- Si l'instrument présente des fissures ou des cassures.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque de blessure, de détérioration de l'instrument ou de dommages matériels pour vous ou votre entourage, il est important de respecter les précautions de base suivantes, qui comprennent, sans s'y limiter, les situations suivantes:

● ASSEMBLAGE

- Suivez les instructions d'assemblage de ce manuel pour assembler l'instrument dans le bon ordre. Veillez également à serrer régulièrement les boulons, faute de quoi vous risquez d'endommager l'instrument, voire de vous blesser.

● ENDROIT DE LA POSE

- Ne placez pas l'instrument dans un endroit instable, car il pourrait basculer.
- Avant de déplacer l'instrument, veillez à débrancher tous les câbles de connexion afin d'éviter tout dommage ou blessure causé(e) par un trébuchement.
- Lors de l'installation de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous souhaitez utiliser est à portée de main. En cas de problème ou de panne, éteignez immédiatement l'interrupteur d'alimentation et débranchez l'instrument de la prise. Même si l'interrupteur d'alimentation est éteint, une petite quantité de courant électrique

continue de circuler dans l'instrument. Lorsque vous ne prévoyez pas d'utiliser l'instrument pendant une période prolongée, veuillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise.

- Soyez prudent lors de l'installation des câbles. L'instrument peut basculer et provoquer des blessures si quelqu'un trébuche sur un câble.

- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise et débranchez tous les cordons d'alimentation des appareils externes avant de déplacer l'appareil.

● CONNEXION

- Avant de connecter cet instrument à d'autres appareils, éteignez tous les appareils. Avant d'allumer ou d'éteindre tous les appareils, réglez tous les niveaux de volume au minimum.

- Veuillez à régler les niveaux de volume de tous les appareils au minimum et à augmenter progressivement le volume pendant que vous jouez de l'instrument afin d'obtenir l'expérience d'écoute souhaitée.

● MANIPULATION

- N'insérez pas vos doigts ou vos mains dans l'espace entre le couvercle du clavier et l'instrument. Veuillez également à ce que le couvercle du clavier ne vous pince pas les doigts.

- N'insérez pas ou ne laissez pas tomber de papier, d'objet métallique ou d'autres objets dans les interstices du couvercle du clavier, du panneau ou du clavier, car cela pourrait vous blesser ou blesser d'autres personnes, endommager l'instrument ou d'autres éléments, ou entraîner une panne.

- N'appuyez pas votre corps contre l'instrument et ne placez pas d'objets lourds dessus, et évitez d'exercer une force excessive lorsque vous utilisez les boutons, les interrupteurs ou les ports.

- Gardez les petites pièces hors de portée des bébés, sinon ils pourraient les avaler.

- N'utilisez pas l'instrument/l'équipement ou les écouteurs à un volume élevé ou inconfortable pendant une période prolongée, car cela pourrait causer des dommages auditifs permanents. Si des dommages auditifs ou des acouphènes apparaissent, consultez un médecin dès que possible.

● UTILISATION DU TABOURET DE PIANO (S'IL EST FOURNI)

- Pour les tabourets réglables, ne vous asseyez pas sur le tabouret lorsque vous réglez la hauteur du tabouret, sinon le mécanisme de réglage sera soumis à une force excessive, ce qui peut endommager le mécanisme de réglage ou même causer des blessures.

- Ne placez pas votre main entre les pièces mobiles, sinon elle risque de se coincer entre les pièces et de provoquer des blessures.

● ENTRETIEN

- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car cela pourrait décolorer la surface.

- Pour nettoyer cet instrument, utilisez un chiffon doux, sec ou légèrement humidifié. N'utilisez pas de diluant, de solvants, d'alcool, de liquides de nettoyage ou de chiffons imprégnés de produits chimiques.

REMARQUE: Donner n'est pas responsable des pertes, des pertes de données ou des dommages causés par une utilisation incorrecte ou une modification non autorisée de cet instrument.

Bienvenu(e) à Donner!

Prenez quelques minutes pour lire ce manuel d'instructions du produit.

Il vous montrera comment utiliser l'appareil et vous expliquera ses caractéristiques et son fonctionnement, ce qui vous permettra de l'installer sans problème.

SERVICE APRÈS-VENTE

Garantie:

1. La période de garantie pour ce produit est de 2 ans à compter de la date d'achat.
2. Veuillez fournir la facture d'achat comme preuve pour le service de garantie gratuit.

Attention:

Le service de garantie gratuit n'est pas assuré dans les circonstances suivantes:

1. La période de garantie a expiré.
2. Les dommages causés par le non-respect des instructions du manuel.
3. Les dommages causés par un transport inapproprié, des réparations incorrectes ou des modifications.
4. Les pertes causées par la force majeure.

CONTENU DU PRODUIT

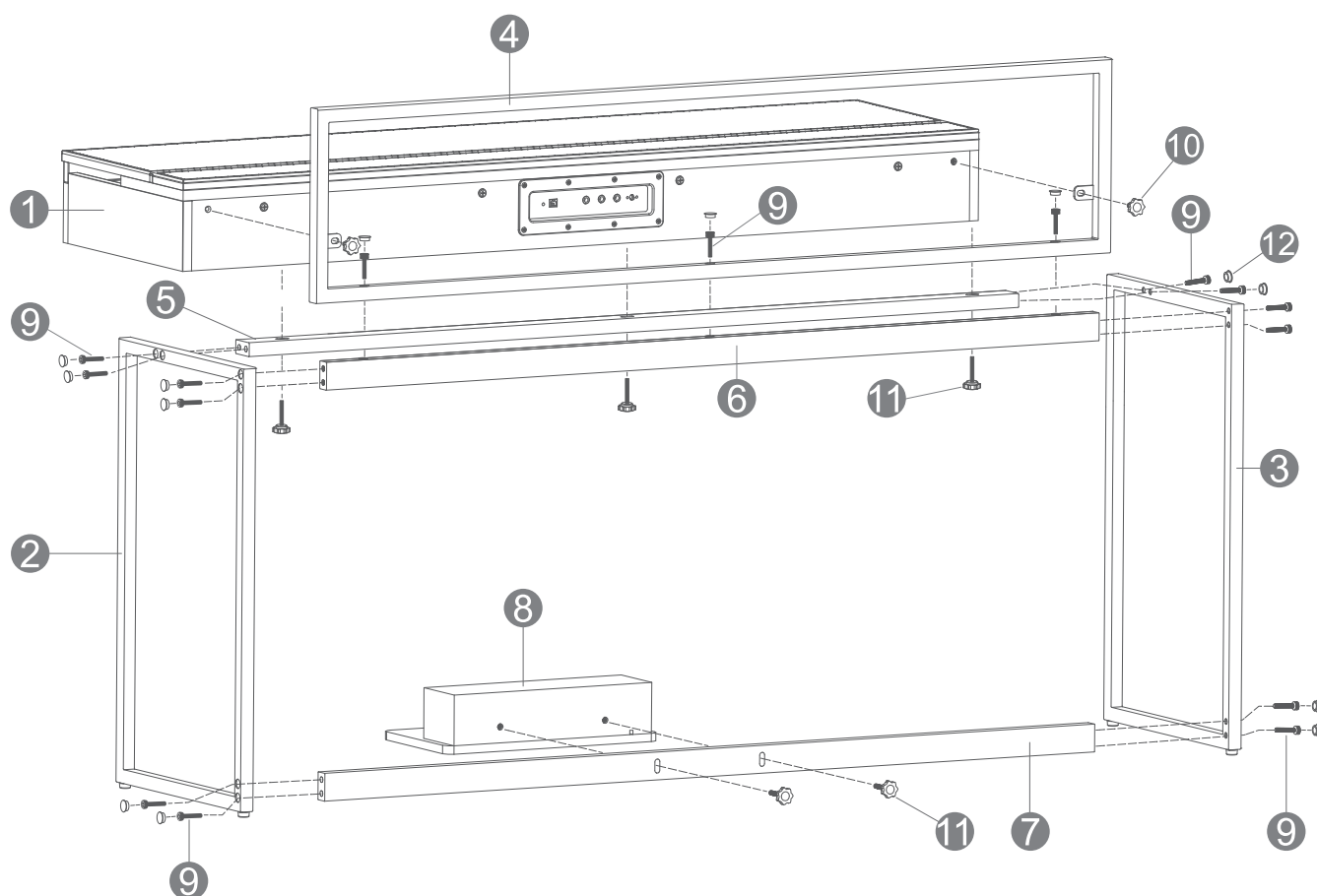
Nom	Quantité
Corps du piano	1
Support de piano	1

Nom	Quantité
Triple pédale	1
Kit d'assemblage	1

PARAMÈTRES

Dimensions (Longueur*Largeur*Hauteur)	128,9 * 37,9 * 92,8cm
Poids	34.4kg
Clavier	Clavier standard à marteaux à 88 touches graduées
Polyphonie	256
Timbre	15
Chanson de démonstration	3
Fonctionnalité supplémentaire	Transposition, Désactivation du son local
Bluetooth	Bluetooth Audio, Bluetooth MIDI
Ports	ENTRÉE/SORTIE AUXILIAIRE, CASQUE, TENUTO, USB MIDI, TRIPLE PÉDALE, CONNEXION DU CORDON D'ALIMENTATION
Haut-parleurs	15W*2
Alimentation	CC 12V 3A Positif au centre, Connecteur 5,5*2,1mm

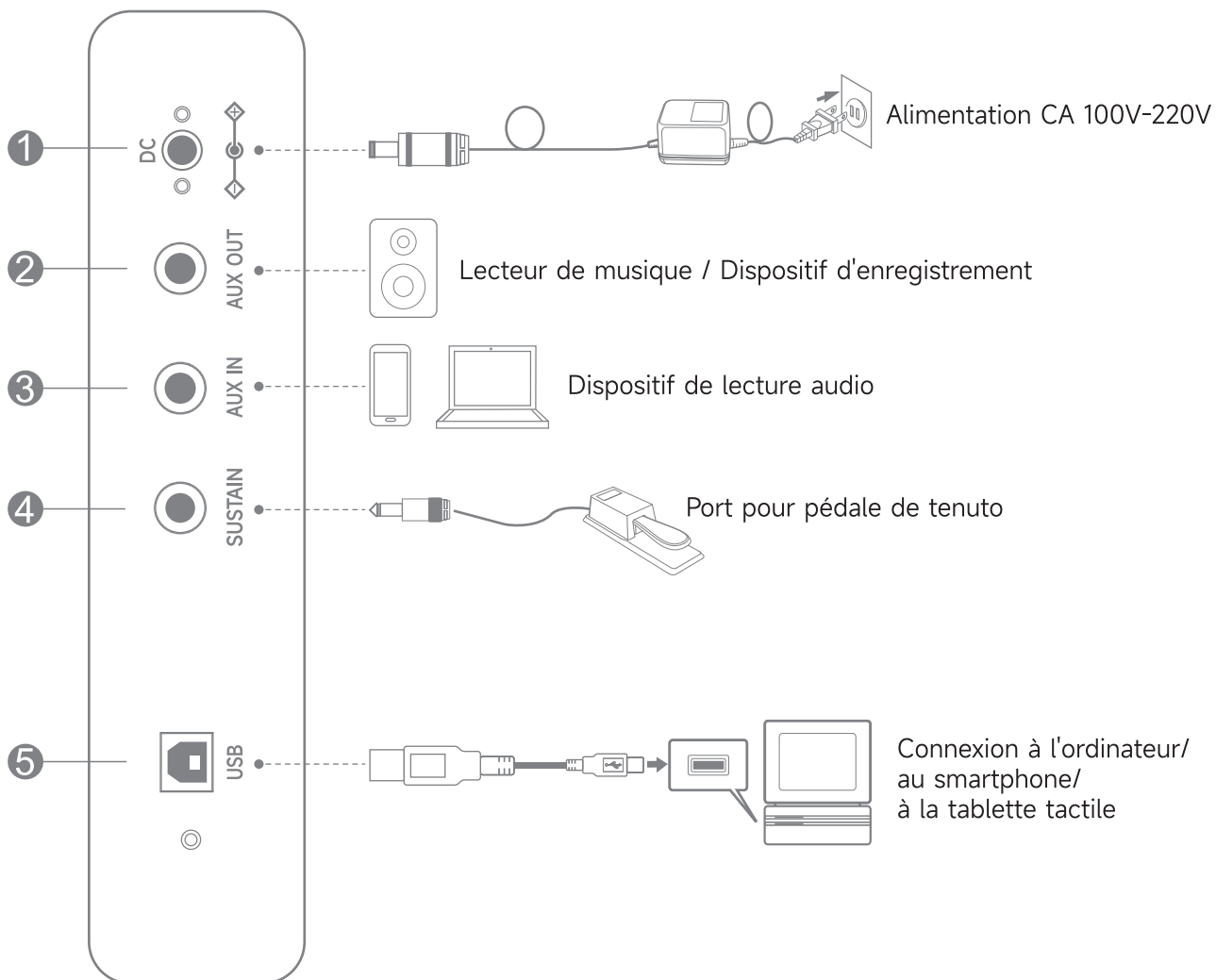
ÉTAPES DE L'INSTALLATION



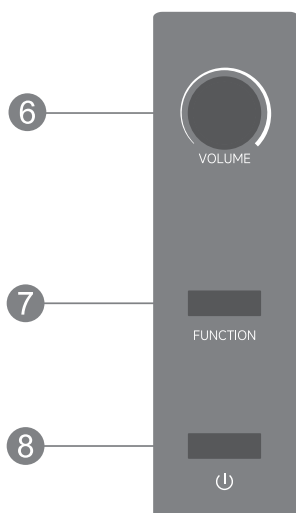
Numéro	Nom	Quantité
①	Corps de Piano	1
②	Cadre droit	1
③	Cadre gauche	1
④	Cadre de piano	1
⑤	Poutre de support	1
⑥	Poutre supérieure	1
⑦	Poutre inférieure	1
⑧	Pédale	1
⑨	Vis M6×30	15
⑩	Vis vissée à la main M6×16	2
⑪	Vis vissée à la main M6×35	5
⑫	Capuchon à vis	15

PORTS POUR PIANO NUMÉRIQUE

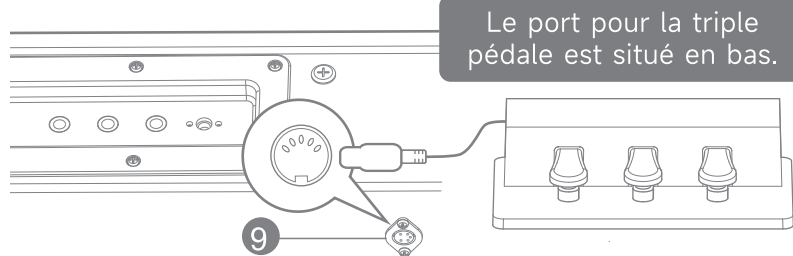
Panneau Arrière



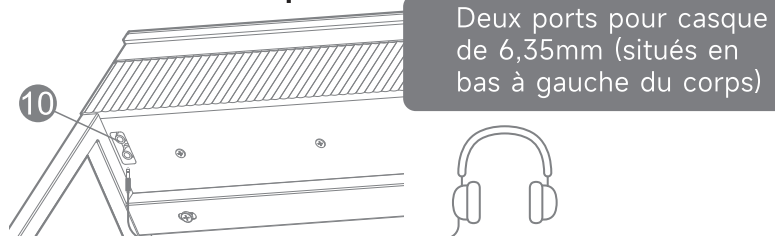
Panneau de Commande Gauche



Ports Inférieurs



Ports Pour Casque



- 1 Connexion du cordon d'alimentation**
 - Connectez l'adaptateur d'alimentation à ce port.
 - Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, veuillez débrancher le cordon d'alimentation et le ranger correctement.
- 2 Sortie audio**
 - Ce port vous permet de transmettre de l'audio à des appareils de lecture audio externes ou à des dispositifs d'enregistrement.
- 3 Entrée audio**
 - Ce port vous permet de lire une entrée audio externe.
- 4 Pédale de tenuto**
 - Connectez la pédale de tenuto.
- 5 Port USB**
 - Prise en charge de divers appareils. Utilisez un câble Type-B pour connecter à des ordinateurs, des smartphones, des tablettes tactiles et des iPads pour l'auto-apprentissage, la composition ou l'enseignement. Un logiciel d'édition musicale peut être connecté à un ordinateur pour l'enregistrement interne.
- 6 Contrôle du volume**
 - Bouton de contrôle du volume principal.
- 7 Contrôle des fonctions**
 - Bouton de contrôle des fonctions, à utiliser avec les combinaisons de touches pour le réglage des fonctions.
- 8 Interrupteur d'alimentation**
 - Contrôle de l'interrupteur d'alimentation.
- 9 Port pour triple pédale**
 - Permet de connecter la triple pédale fournie.
- 10 Port pour casque**
 - Connectez le casque à ce port. Lorsque le casque est connecté, les haut-parleurs intégrés sont mis en sourdine.

TRIPLE PÉDALE

Pédale de sourdine (à gauche)

- Appuyer sur la pédale de sourdine diminue le volume des notes jouées et modifie légèrement leur timbre. Les notes jouées avant la pression sur la pédale ne sont pas affectées.

Pédale de sostenuto (au milieu)

- Lorsque vous appuyez sur cette pédale, les notes en cours d'exécution sont tenues, tandis que les notes jouées par la suite ne le sont pas. Cela vous permet de prolonger la durée des accords ou des notes de basse simples tout en jouant d'autres sons en staccato.

Pédale de tenuto (à droite)

- Appuyer sur la pédale de tenuto permet de tenir les notes; relâcher la pédale met immédiatement fin à l'effet de tenuto.



Contrôle de demi pédale

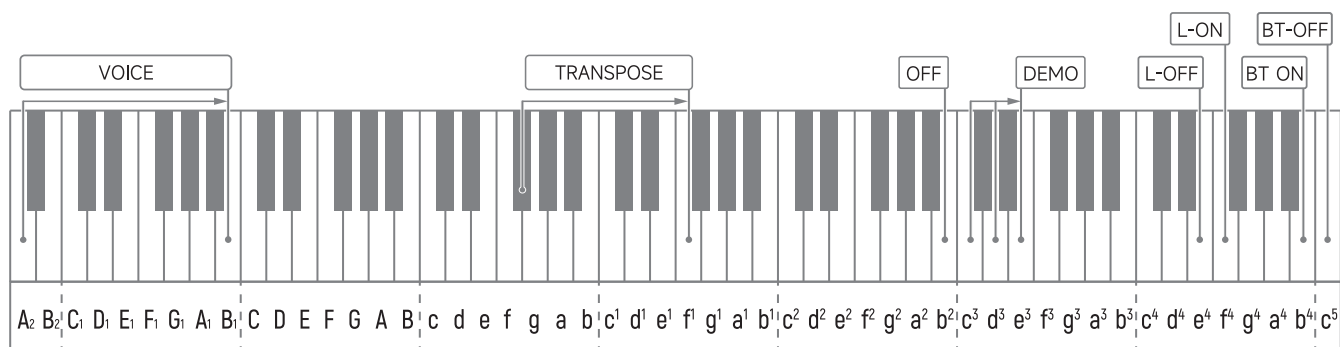
- Les trois pédales sont équipées d'un contrôle de demi pédale. En appuyant progressivement sur les pédales, la valeur de la pression de la pédale sera mise à jour en temps réel en fonction de la profondeur de la pression exercée sur la pédale.

FONCTIONS

Définitions des boutons de fonction:

Méthode d'utilisation des fonctions:

Appuyez sur le bouton FUNCTION du panneau de commande et maintenez-le enfoncé, puis appuyez simultanément sur les touches indiquées dans l'image ci-dessus pour exécuter la fonction correspondante.



Timbres

Appuyez sur le bouton FUNCTION et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur n'importe quelle touche de A2 à B1 pour passer au timbre souhaité. Pour une liste détaillée des timbres, veuillez vous référer à la Liste des Timbres dans l'annexe.

Transposition

Appuyez sur le bouton FUNCTION et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur n'importe quelle touche de #f à f1 pour transposer le clavier dans la tonalité souhaitée (en appuyant sur c1, vous reviendrez à la tonalité d'origine de do). Par exemple, si un morceau de musique est en sol majeur et que vous voulez le jouer en utilisant les doigts de do majeur, vous pouvez régler la transposition sur « g ».

Chanson de démonstration

Maintenez le bouton FUNCTION enfoncé et appuyez sur l'une des touches c3, d3 ou e3 pour lire la chanson de démonstration correspondante. Appuyez sur b2 pour arrêter la lecture. Une fois la lecture commencée, si elle n'est pas arrêtée, le piano numérique fait défiler en boucle 3 chansons de démonstration.

Désactivation du son local

Appuyez sur le bouton FUNCTION et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur e4 pour désactiver le son local. Et appuyez sur f4 pour le ramener à la normale. Vous pouvez rapidement désactiver le son local lorsque vous utilisez ce clavier comme sortie de clavier MIDI. Cette fonction peut également être utilisée pour une source sonore douce externe, après avoir réglé la désactivation du son local en connectant la source sonore externe via USB MIDI, et en connectant le port de sortie audio de la source sonore externe à l'entrée AUX IN du piano, vous pouvez réaliser le montage local de la source sonore externe.

Bluetooth

Appuyez sur la touche [FUNCTION] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur b4. Après avoir entendu la tonalité d'invite, la fonction Bluetooth sera activée. Les utilisateurs peuvent connecter des appareils tiers à « DONNER PIANO » pour utiliser l'audio Bluetooth ou se connecter via l'application pour le MIDI Bluetooth. Pour désactiver la fonction Bluetooth, appuyez sur la touche [FUNCTION] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur c5. Après avoir entendu la tonalité d'invite, la fonction Bluetooth sera désactivée.

Remarque:

Lorsque l'appareil reste inactif pendant 2 heure, il s'éteint automatiquement pour économiser de l'énergie. Pour continuer à l'utiliser, veuillez le rallumer."

ENTRETIEN DU PIANO NUMÉRIQUE

Un entretien approprié de ce produit est essentiel pour prolonger sa durée de vie et réduire les risques de dysfonctionnement.

- Pour éviter la déformation, la décoloration ou des dommages plus graves, ne stockez pas le piano dans les environnements suivants:
 - Lumière directe du soleil
 - Températures élevées
 - Humidité excessive
 - Poussière excessive
 - Fortes vibrations ou secousses
- Pour éviter les interférences avec d'autres appareils tels que les télévisions et les radios, ne placez pas le piano à proximité d'appareils électriques.
- Pour éviter la décoloration du panneau et du clavier, n'utilisez pas de solvants, d'alcool ou de produits chimiques similaires pour nettoyer le piano. Les taches ou saletés tenaces peuvent être éliminées à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- Pour éviter d'endommager le panneau ou les composants électroniques internes, évitez de déplacer violemment le piano ou de placer des objets lourds dessus.

SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Vor allem bei Kindern sollten die Erziehungsberechtigten vor dem eigentlichen Gebrauch verstehen, wie das Produkt richtig zu benutzen und zu handhaben ist.

WARNUNG

Um schwere Verletzungen oder sogar den Tod durch Stromschlag, Kurzschluss, Beschädigung, Brand oder andere Gefahren zu vermeiden, sollten Sie stets die unten aufgeführten grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachten. Diese Vorsichtsmaßnahmen umfassen unter anderem die folgenden Punkte:

● Netzgerät/AC-Netzadapter

- Dieser AC-Netzadapter ist ausschließlich für die Verwendung mit elektronischen Musikinstrumenten von Donner vorgesehen. Bitte verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen. Nicht in feuchter Umgebung verwenden.
- Legen Sie das Netzkabel nicht in die Nähe einer Heizung oder eines Heizkörpers. Biegen Sie das Netzkabel nicht übermäßig, beschädigen Sie es nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Verwenden Sie nur die für dieses Gerät angegebene Nennspannung. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Geräts angegeben.
- Verwenden Sie nur den angegebenen Adapter. Die Verwendung eines ungeeigneten Adapters kann das Gerät beschädigen oder zu einer Überhitzung führen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker regelmäßig und wischen Sie Schmutz oder Staub ab, der sich auf dem Stecker angesammelt hat.

● Keine Teile selbst reparieren oder ersetzen

- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst oder verändern Sie es in irgendeiner Weise. Sollten irgendwelche Anomalien auftreten, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und wenden Sie sich an Ihren Händler oder den Donner-Kundendienst.

● Warnung vor Feuchtigkeit

- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchten Umgebungen. Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten (z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) auf das Gerät, da sonst Flüssigkeiten in die Öffnungen eindringen können. Sollte Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Gerät eindringen, schalten Sie es sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät dann von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Stecken Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen ein oder ziehen Sie es mit nassen Händen aus der Steckdose.

● Warnung vor Feuer

- Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (wie Kerzen) auf das Gerät. Brennende Gegenstände können umkippen und einen Brand verursachen.

● Das Gerät ausschalten, wenn eine Anomalie oder Fehlfunktion auftritt

Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie sofort den Netzschalter aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät dann von qualifiziertem Servicepersonal reparieren.

- Das Netzkabel oder der Stecker ist ausgefranst oder beschädigt.
- Ein ungewöhnlicher Geruch oder Rauch wird freigesetzt.
- Ein Gegenstand ist in das Gerät gefallen.
- Der Ton hört während des Gebrauchs plötzlich auf.
- Es gibt Risse oder Beschädigungen am Gerät.

ACHTUNG

Um mögliche Verletzungen, Schäden an Ihrem Gerät oder Sachschäden bei Ihnen oder anderen Personen zu vermeiden, beachten Sie bitte unbedingt die unten aufgeführten grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen. Diese Vorsichtsmaßnahmen umfassen unter anderem die folgenden Punkte:

● Zusammenbau

- Befolgen Sie die Montageanweisungen in diesem Handbuch, um das Gerät in der richtigen Reihenfolge zusammenzubauen. Achten Sie darauf, dass die Schrauben regelmäßig angezogen werden. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden oder sogar zu Verletzungen führen.

● Platzierung

- Platzieren Sie das Gerät nicht an einem instabilen Ort, an dem es versehentlich umfallen könnte.
- Ziehen Sie vor dem Transport des Geräts unbedingt alle Anschlusskabel ab, um Schäden an den Kabeln oder

Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

- Achten Sie bei der Installation des Geräts darauf, dass die zu verwendende Netzsteckdose leicht zu erreichen ist. Wenn ein Problem oder eine Störung auftritt, schalten Sie sofort den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, fließt noch eine geringe Menge Strom durch das Gerät. Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Verlegen Sie die Kabel mit Sorgfalt. Wenn jemand über die angeschlossenen Kabel stolpert, kann das Gerät umfallen und Verletzungen verursachen.
- Bevor Sie das Gerät bewegen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie alle Netzkabel von externen Geräten.

●Anschließen

- Bevor Sie das Musikinstrument an andere Geräte anschließen, schalten Sie bitte alle Geräte aus. Bevor Sie die Netzschalter aller Geräte ein- oder ausschalten, stellen Sie alle Lautstärken auf Minimum.
- Stellen Sie die Lautstärke aller Geräte immer auf Minimum und erhöhen Sie die Lautstärke schrittweise, während Sie Ihr Musikinstrument spielen, um das gewünschte Hörerlebnis zu erreichen.

●Handhabung

- Stecken Sie Ihre Finger oder Hände nicht in die Spalte der Tastaturabdeckung oder des Musikinstruments. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht die Finger an der Tastaturabdeckung einklemmen.
- Stecken Sie kein Papier, Metall oder andere Gegenstände in die Spalte der Tastaturabdeckung, des Bedienfelds oder der Tastatur. Andernfalls können Sie sich oder andere Personen verletzen, das Musikinstrument oder andere Gegenstände beschädigen oder Betriebsstörungen verursachen.
- Drücken Sie Ihren Körper nicht gegen das Gerät, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und wenden Sie keine übermäßige Kraft an, wenn Sie die Tasten, Schalter oder Buchsen betätigen.
- Bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf, da sie verschluckt werden könnten.
- Verwenden Sie das Musikinstrument oder die Kopfhörer nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher oder unangenehmer Lautstärke, da dies zu dauerhaftem Hörverlust führen kann. Wenn ein Hörverlust oder Tinnitus auftritt, suchen Sie so bald wie möglich einen Arzt auf.

●Verwendung einer Klavierbank (falls vorhanden)

- Setzen Sie sich nicht auf eine verstellbare Klavierbank, wenn Sie die Höhe der Bank einstellen. Andernfalls wird der Verstellmechanismus übermäßig stark belastet, was zu einer Beschädigung des gesamten Verstellmechanismus oder sogar zu Verletzungen führen kann.
- Halten Sie Ihre Hände niemals zwischen beweglichen Teilen. Andernfalls können Ihre Hände zwischen den Teilen eingeklemmt werden und Verletzungen verursachen.

●Instandhaltung

- Legen Sie keine Vinyl-, Kunststoff- oder Gummigegenstände auf das Gerät, da dies zu einer Verfärbung der Oberseite führen kann.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Musikinstruments ein weiches, trockenes oder leicht feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine Farbverdünner, Lösungsmittel, Alkohol, Reinigungsflüssigkeiten oder mit Chemikalien getränkte Tücher.

HINWEIS: Donner haftet nicht für Schäden oder Datenverluste, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unbefugte Änderungen am Gerät verursacht werden.

Vielen Dank, dass Sie sich für das Produkt von Donner entschieden haben!

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um die Bedienungsanleitung für dieses Produkt zu lesen. Sie zeigt Ihnen die Verwendung der Geräte und erklärt deren Funktionen und Bedienung, so dass eine problemlose Installation gewährleistet werden kann.

KUNDENDIENST

Garantie:

1. Die Garantiezeit für dieses Produkt beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum.
2. Bitte legen Sie den Kaufbeleg als Nachweis für den kostenlosen Garantieservice vor.

Hinweise:

Kostenlose Garantieleistungen werden unter den folgenden Umständen nicht gewährt:

1. Die Garantiezeit ist abgelaufen.
2. Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurden.
3. Schäden, die durch unsachgemäßen Transport, unsachgemäße Reparaturen oder Modifikationen verursacht wurden.
4. Schäden, die durch höhere Gewalt verursacht wurden.

LIEFERUMFANG

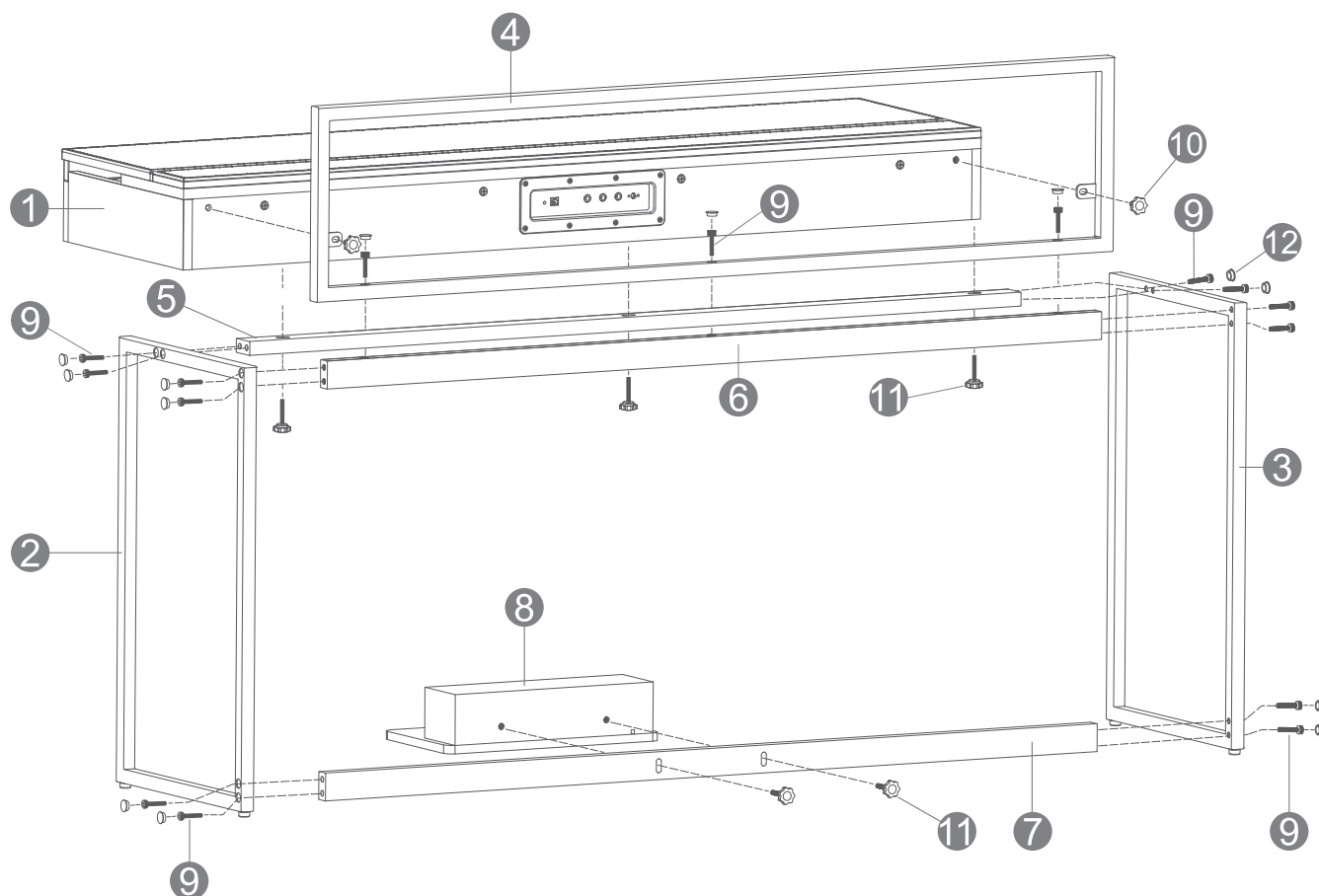
Name	Menge
Klavierkorpus	1
Halterung	1

Name	Menge
Dreifach-Pedal	1
Bausatz	1

SPEZIFIKATIONEN

Abmessungen (L x B x H) cm	128,9 * 37,9 * 92,8cm
Gewicht des Klavierkorpus	34.4kg
Tastatur	88-Tasten Hammermechanik-Standardtastatur
Polyphonie	256
Ton	15
Demosong	3
Weitere Funktionen	Transposition, LOKAL-AUS
Bluetooth	Bluetooth-Audio, Bluetooth-MIDI
Schnittstellen	AUX IN/OUT, KOPFHÖRER, SUSTAIN, USB MIDI, DREIFACH-PEDAL, NETZKABELANSCHLUSS
Lautsprecher	15W*2
Stromquelle	DC 12V 3A Mitte Positiv, 5,5 x 2,1 mm Stecker

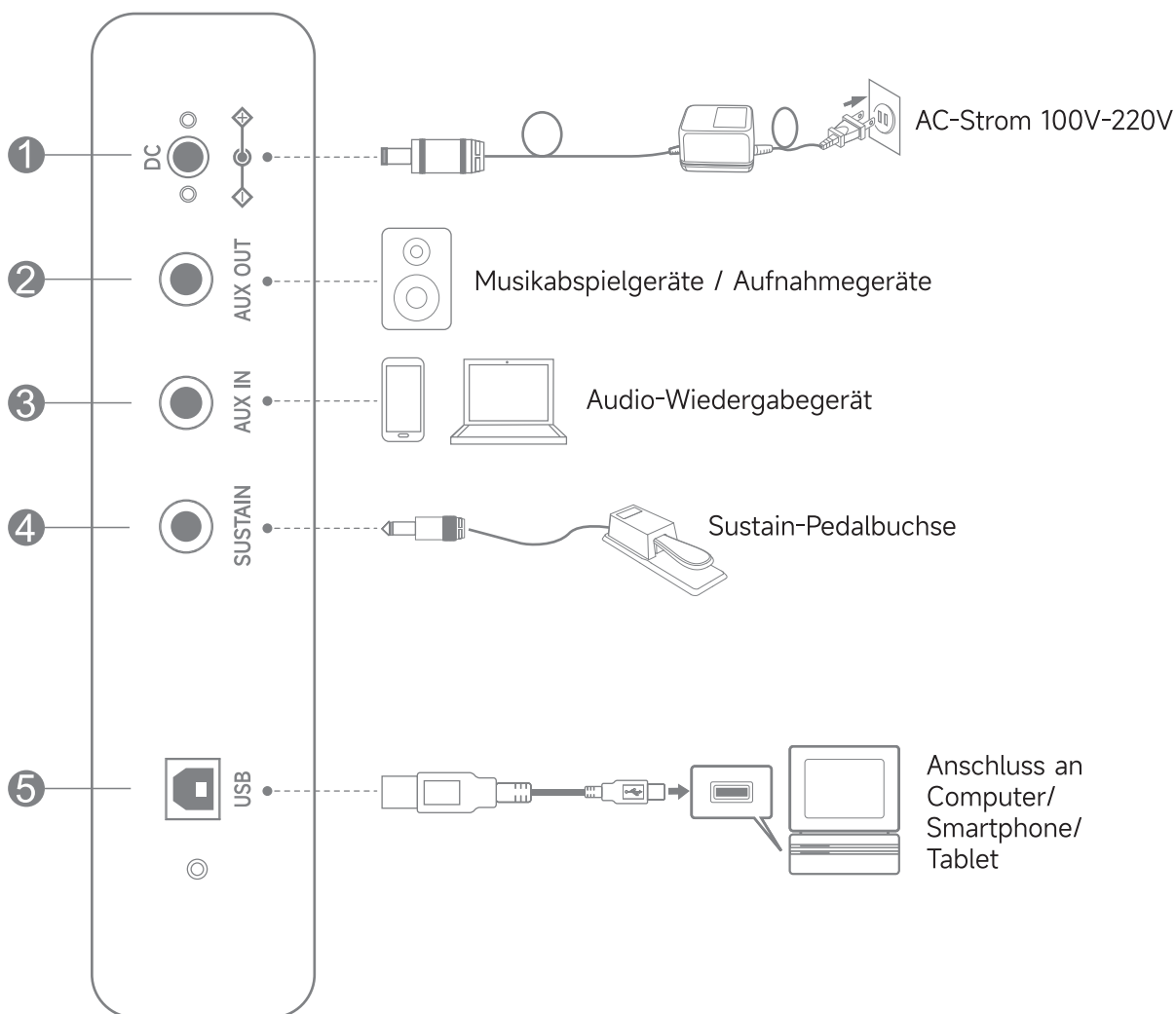
INSTALLATION



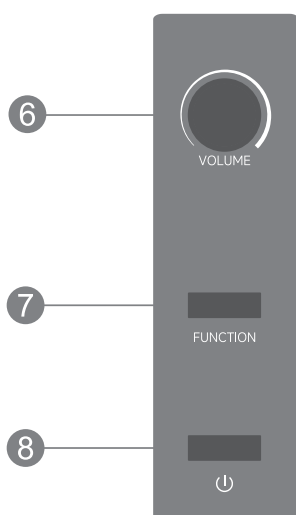
Nummer	Name	Menge
①	Klavierkorpus	1
②	Rechte Seitenwand	1
③	Linke Seitenwand	1
④	Rückwand	1
⑤	Halterung-Träger	1
⑥	Oberer Träger	1
⑦	Unterer Träger	1
⑧	Pedal	1
⑨	Schraube M6x30	15
⑩	Handgedrehte Schraube M6x16	2
⑪	Handgedrehte Schraube M6x35	5
⑫	Screw cap	15

SCHNITTSTELLEN DES DIGITALPIANOS

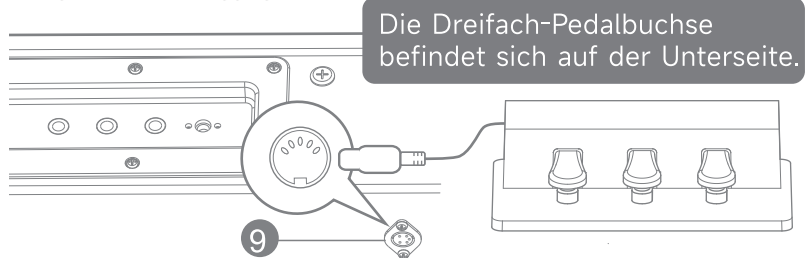
Bedienfeld an der Rückwand



Linkes Bedienfeld



Untere Schnittstellen



Kopfhörerbuchse



- 1 Netzanschluss**
 - Schließen Sie den Netzadapter an diese Buchse an.
 - Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, ziehen Sie das Netzkabel ab und bewahren Sie es ordnungsgemäß auf.
- 2 Audio-Ausgang**
 - Über diesen Anschluss können Sie Audiosignale an externe Audiowiedergabegeräte oder Aufnahmegeräte ausgeben.
- 3 Audio-Eingang**
 - Über diesen Anschluss können Sie externe Audiosignale abspielen.
- 4 Sustain-Pedalbuchse**
 - Zum Anschließen eines Sustain-Pedals.
- 5 USB-Anschluss**
 - Unterstützt verschiedene Geräte. Schließen Sie über ein Typ-B-Kabel an Computer, Smartphones, Tablets und iPads zum Selbstlernen, Komponieren oder Unterrichten an. Musikbearbeitungssoftware kann für interne Aufnahmen an einen Computer angeschlossen werden.
- 6 Lautstärkeregler**
 - Regler für die Gesamtlautstärke.
- 7 Funktionssteuerung**
 - Funktionsdrehknopf, der in Verbindung mit Tastenkombinationen für Funktionseinstellungen zu bedienen ist.
- 8 Netzschalter**
 - Steuerung der Stromversorgung.
- 9 Dreifach-Pedalbuchse**
 - Anschluss an das mitgelieferte Dreifach-Pedal.
- 10 Kopfhörerbuchse**
 - Schließen Sie den Kopfhörer an diese Buchse an. Wenn der Kopfhörer angeschlossen ist, wird der eingebaute Lautsprecher stummgeschaltet.

DREIFACH-PEDAL

Soft-Pedal (links)

- Wenn das Soft-Pedal gedrückt wird, wird die Lautstärke der gespielten Noten verringert und der Klang der Note leicht verändert. Noten, die vor dem Drücken des Pedals gespielt werden, sind davon nicht betroffen.

Sostenuto-Pedal (Mitte)

- Wenn das Sostenuto-Pedal gedrückt wird, werden die gerade gespielten Noten gehalten, während die danach gespielten Noten nicht gehalten werden. So können Sie die Dauer von Akkorden oder einzelnen Bassnoten verlängern, während Sie andere Sounds im Stakkato spielen.

Sustain-Pedal (rechts)

- Wenn das Sustain-Pedal gedrückt wird, werden die Noten gehalten. Wenn das Pedal losgelassen wird, wird der Sustain-Effekt sofort beendet.



Unterstützt Halbpedal-Steuerung:

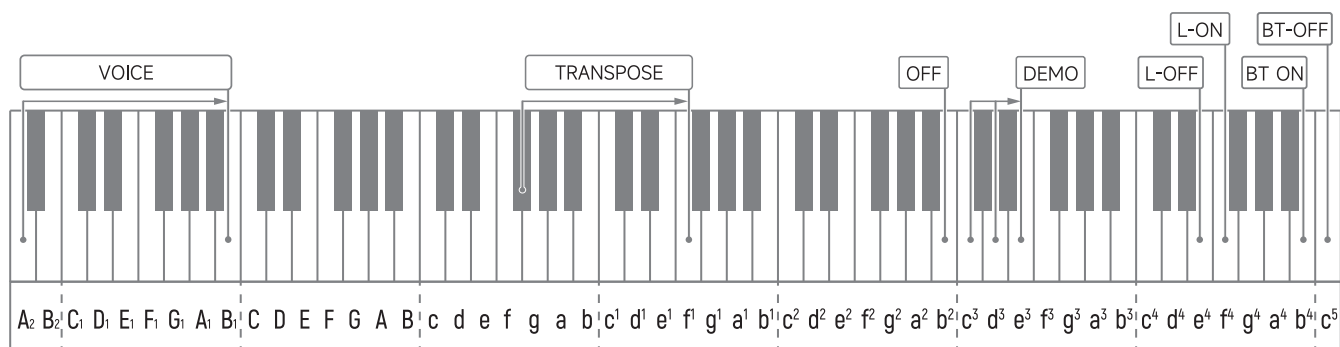
- Alle drei Pedale sind mit einer Halbpedal-Steuerung ausgestattet. Durch schrittweises Betätigen der Pedale wird der Druckwert des Pedals in Echtzeit entsprechend der Tiefe des Pedaldrucks aktualisiert.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Definition der Funktionstasten

Funktionsbedienung:

Halten Sie die [FUNCTION]-Taste auf dem Bedienfeld gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die entsprechende Klaviertaste (siehe Abbildung oben), um die entsprechende Funktion auszuführen.



Ton-Betrieb

Halten Sie die [FUNCTION]-Taste gedrückt und drücken Sie gleichzeitig eine beliebige Taste von A2 bis B1, um den aktuellen Ton zum Zielton zu wechseln. Eine detaillierte Liste der Klangfarben finden Sie in der „Klangfarbenliste“ im Anhang.

Transposition

Halten Sie die [FUNCTION]-Taste gedrückt und drücken Sie gleichzeitig eine beliebige Taste von #f bis f1, um die Klaviatur auf die gewünschte Tonart umzuschalten (wenn Sie c1 drücken, kehren Sie zur ursprünglichen Tonart C zurück). Wenn zum Beispiel ein Musikstück in G-Dur steht und Sie es mit C-Dur-Fingersätzen spielen möchten, können Sie die Transposition auf „g“ einstellen.

Demosong

Wenn Sie die [FUNCTION]-Taste gedrückt halten und eine der Tasten c3, d3, e3 drücken, wird der entsprechende Demosong wiedergegeben. Wenn Sie b2 drücken, wird die Wiedergabe gestoppt. Nach dem Start der Wiedergabe durchläuft das Digitalpiano 3 Demosongs im Loop, wenn Sie die Wiedergabe nicht anhalten.

Lokale Stummschaltung

Halten Sie die [FUNCTION]-Taste gedrückt und drücken Sie gleichzeitig e4, um die lokale Klangfarbe stummzuschalten. Drücken Sie f4, um sie wieder normal einzustellen. Sie können die lokale Stummschaltung schnell ausschalten, wenn Sie dieses Keyboard als MIDI-Keyboard-Ausgang verwenden. Diese Funktion kann auch für externe Klangquellen verwendet werden. Nachdem Sie die lokale Stummschaltung eingestellt haben, schließen Sie die externe Audioquelle über USB-MIDI an und verbinden Sie den Audioausgang der externen Audioquelle mit dem AUX-IN-Anschluss des Digitalpianos. So können Sie die externe Klangquelle lokal bereitstellen.

Bluetooth

Halten Sie die Taste [FUNCTION] gedrückt, und drücken Sie b4. Nachdem Sie den Aufforderungston gehört haben, wird die Bluetooth-Funktion aktiviert. Sie können Geräte von Drittanbietern mit dem „DONNER PIANO“ verbinden, um Bluetooth-Audio zu verwenden, oder eine Verbindung über die App für Bluetooth-MIDI herstellen. Um die Bluetooth-Funktion zu deaktivieren, halten Sie die [FUNCTION]-Taste gedrückt und drücken Sie c5. Nachdem Sie den Aufforderungston gehört haben, wird die Bluetooth-Funktion ausgeschaltet.

Hinweis:

Wenn das Gerät 2 Stunde lang nicht benutzt wird, schaltet es sich automatisch aus, um Energie zu sparen. Um das Gerät weiter zu nutzen, schalten Sie es bitte wieder ein.

INSTANDHALTUNG

Führen Sie die Wartung dieses Produkts sorgfältig durch. Sie spielt eine wichtige Rolle bei der Verlängerung der Lebensdauer und der Verringerung von Ausfällen.

- Das Produkt sollte nicht in den folgenden Umgebungen aufbewahrt werden, um Verformungen, Verfärbungen oder schwerere Schäden zu vermeiden:
 - Orte mit direkter Sonneneinstrahlung;
 - Orte mit hohen Temperaturen;
 - Orte mit übermäßiger Feuchtigkeit;
 - Orte mit übermäßigem Staub;
 - Orte mit starken Vibrationen;
- Um Interferenzen mit anderen Geräten wie Fernsehern und Radios zu vermeiden, platzieren Sie das Piano nicht in der Nähe von elektrischen Geräten.
- Um Verfärbungen auf dem Bedienfeld und der Klaviatur zu vermeiden, reinigen Sie das Digitalpiano nicht mit Verdünnern, Alkohol oder ähnlichen Chemikalien. Flecken oder Verschmutzungen können mit einem leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden.
- Gewaltsame Stöße und Zusammenstöße oder das Abstellen schwerer Gegenstände auf dem Piano sind strengstens untersagt, um eine Beschädigung des Bedienfelds oder der internen elektronischen Komponenten zu vermeiden.

NORME DI SICUREZZA E PRECAUZIONI D'USO

Leggere attentamente quanto segue prima di utilizzare il prodotto.

I bambini, in particolare, devono essere istruiti dai loro tutori su come utilizzare e maneggiare correttamente il prodotto prima di utilizzarlo.

Attenzione

Per evitare eventuali lesioni gravi o addirittura la morte causate da scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli, si devono rispettare le seguenti precauzioni fondamentali. Le precauzioni includono, a titolo esemplificativo e non esaustivo, quanto segue:

● Alimentazione/Alimentatore CA

- Questo alimentatore CA è progettato appositamente per l'uso con gli strumenti musicali elettronici Donner.
- Non utilizzarlo per altri scopi.
- Solo per uso interno. Non utilizzarlo in ambienti umidi.
- Non collocare il cavo di alimentazione vicino a un riscaldatore o a un radiatore. Inoltre, non piegare eccessivamente il cavo di alimentazione, né danneggiarlo, né appoggiare pesi pesanti su di esso.
- Utilizzare solo una tensione corrispondente alla tensione nominale specificata per questo strumento musicale.
- La tensione richiesta è riportata sulla targhetta dello strumento musicale.
- Utilizzare solo l'alimentatore specificato. L'uso di un alimentatore inadeguato può causare danni allo strumento musicale o causarne il surriscaldamento.
- Controllare regolarmente la spina di alimentazione ed eliminare lo sporco e/o la polvere accumulatisi sulla spina.

● Non riparare né sostituire alcuna parte da soli

- Questo strumento musicale non contiene parti riparabili dall'utente. Non aprire questo strumento musicale né tentare di smontare o modificare in alcun modo i suoi componenti interni. In caso di anomalie, interrompere immediatamente l'uso e contattare il proprio distributore o il Centro di Assistenza Donner.

● Evitare il contatto con acqua

- Non esporre questo strumento musicale alla pioggia, non utilizzarlo in prossimità di acqua o in ambienti umidi, né appoggiare su di esso contenitori contenenti liquidi (come vasi, bottiglie o bicchieri), in quanto ciò potrebbe causare l'entrata di liquidi nelle aperture dello strumento musicale. Se del liquido, come l'acqua, penetra nello strumento musicale, spegnere immediatamente lo strumento musicale e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA. Poi far controllare e riparare lo strumento musicale da un tecnico qualificato.
- Non collegare né staccare mai la spina del cavo di alimentazione con le mani bagnate.

● Evitare il contatto con fuoco

- Non posizionare oggetti in fiamme, come candele, sullo strumento musicale. Gli oggetti in fiamme potrebbero ribaltarsi e causare un incendio.

● In caso di malfunzionamenti o anomalie, spegnere il prodotto.

Quando si verifica uno dei seguenti problemi, spegnere immediatamente il prodotto e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Poi rivolgersi a un tecnico qualificato per il controllo e la riparazione.

- Il cavo di alimentazione o la spina sono usurati o danneggiati.
- Si avvertono odori insoliti o si vede del fumo.
- Alcuni oggetti caduti all'interno dello strumento musicale.
- Il suono si interrompe improvvisamente durante l'uso dello strumento musicale.
- Lo strumento musicale presenta crepe o danni.

Attenzione

Per evitare eventuali danni alle persone, danni allo strumento musicale e/o danni alle cose, si devono rispettare le seguenti precauzioni fondamentali. Le precauzioni includono, a titolo esemplificativo e non esaustivo, quanto segue:

● Assemblaggio

- Assemblare lo strumento musicale nell'ordine corretto seguendo le istruzioni di assemblaggio riportate nel presente manuale di istruzioni. Inoltre, assicurarsi di stringere regolarmente i bulloni. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni allo strumento musicale o addirittura danni alle persone.

● Posizionamento

- Non posizionare lo strumento musicale in una posizione instabile, altrimenti lo strumento musicale potrebbe ribaltarsi improvvisamente.
- Prima di spostare lo strumento musicale, scollegare sempre tutti i cavi di collegamento per evitare danni ai cavi o il pericolo di inciampo per altre persone che potrebbe causare danni alle persone.
- Quando si installa questo prodotto, accertarsi che la presa di corrente CA da utilizzare sia facilmente accessibile.

In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il prodotto e staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente. Anche quando il prodotto è spento, una piccolissima quantità di corrente continua a fluire nel prodotto. Se si prevede di lasciare il prodotto inutilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA.

- Prestare attenzione durante l'installazione dei cavi. Se qualcuno inciampa sui cavi collegati, lo strumento musicale potrebbe ribaltarsi, causando lesioni personali.
- Prima di spostare il prodotto, staccare sempre la spina di alimentazione dalla presa di corrente e scollegare tutti i cavi di alimentazione dai dispositivi esterni.

● Collegamento

- Prima di collegare questo strumento musicale ad altri dispositivi, spegnere tutti i dispositivi. Prima di accendere o spegnere tutti i dispositivi, ridurre al minimo il volume di tutti.
- Abbassare sempre il volume di tutti i dispositivi al minimo e aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento musicale per ottenere un'esperienza di ascolto ottimale.

● Uso dello Sgabello (Se In Dotazione)

- Per gli sgabelli regolabili, non sedersi sullo sgabello mentre si regola l'altezza, altrimenti il meccanismo di regolazione potrebbe subire una pressione eccessiva, con il rischio di danneggiarsi e causare potenzialmente lesioni.
- Non inserire mai le mani tra le parti mobili. Altrimenti, le mani potrebbero rimanere incastrate tra le parti e ferirsi.

● Operazione

- Non inserire le dita o le mani nelle fessure presenti sul copritastiera o sullo strumento musicale. Inoltre, fare attenzione a non farsi schiacciare le dita dal copritastiera.
- Non inserire né far cadere carta, metallo o altri oggetti nelle fessure presenti sul copritastiera, sui pannelli o sulla tastiera. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni alle persone, danni allo strumento musicale o danni alle cose, o malfunzionamenti del prodotto.
- Non appoggiare il corpo sullo strumento musicale né appoggiare oggetti pesanti su di esso, e non esercitare una forza eccessiva quando si eseguono operazioni su pulsanti, interruttori o prese jack.
- Tenere le piccole parti fuori dalla portata dei neonati, per evitare il rischio di ingestione accidentale.
- Non utilizzare lo strumento musicale/dispositivo o le cuffie a un volume troppo elevato o scomodo per un periodo di tempo prolungato, perché ciò potrebbe causare danni permanenti all'udito. In caso di perdita dell'udito o acufene, andare da un medico il prima possibile.

● Cura e Manutenzione

- Non posizionare oggetti in vinile, plastica o gomma su questo strumento musicale, altrimenti i pannelli potrebbero scolorirsi.
- Per la pulizia dello strumento musicale, utilizzare un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcol, liquidi detergenti o panni imbevuti di sostanze chimiche.

Nota: Donner declina ogni responsabilità per eventuali danni, perdita di dati o rotture causate da un uso improprio o da modifiche non autorizzate apportate a questo strumento musicale.

Grazie per aver scelto Donner!

Dedicare qualche minuto alla lettura del manuale di istruzioni di questo prodotto. Il manuale di istruzioni contiene le istruzioni per l'uso del prodotto e la descrizione delle sue funzioni e delle operazioni per garantire un'installazione senza problemi.

ASSISTENZA POST-VENDITA

Garanzia:

1. Questo prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto.
2. Esibire la fattura d'acquisto/lo scontrino come prova per richiedere l'assistenza post-vendita gratuita.

Attenzione:

L'assistenza post-vendita gratuita non viene prestata nei casi seguenti:

1. Il periodo di garanzia è scaduto.
2. Danni causati dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni.
3. Danni causati da trasporto, riparazione o modifica impropri.
4. Danni causati da forza maggiore.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

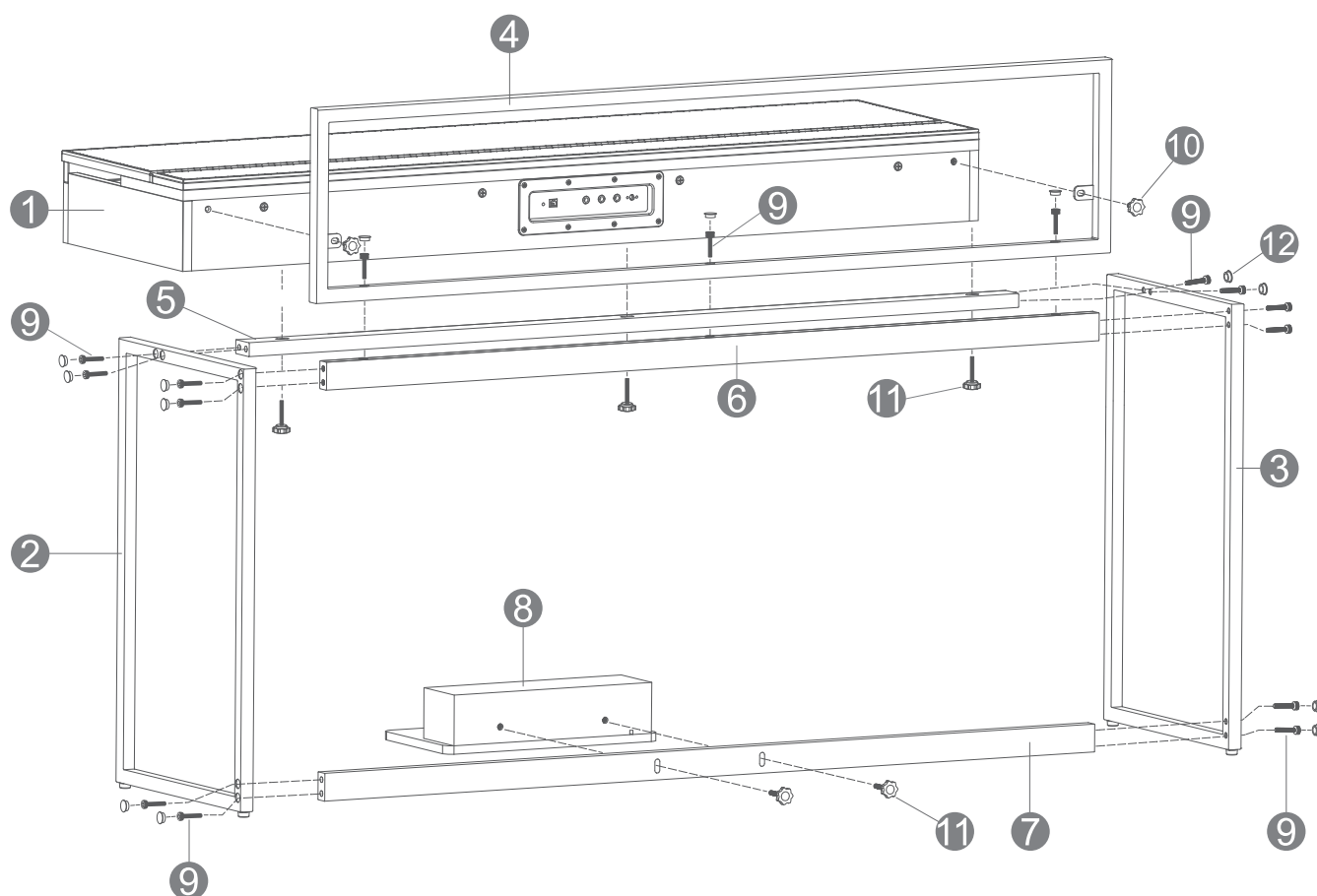
Nome	Quantità
Corpo Pianoforte	1
Supporto per Pianoforte	1

Nome	Quantità
Tre Pedali	1
Kit di Montaggio	1

DATI TECNICI

Dimensioni (LxWxH)	128,9 * 37,9 * 92,8cm
Peso del Corpo Pianoforte	34.4kg
Tastiera	Tastiera Standard con Azione a Martello Graduata a 88 Tasti
Polifonia	256
Timbri	15
Brani Demo	3
Altre Funzioni	Trasposizione, LOCAL-OFF
Bluetooth	Audio Bluetooth, MIDI Bluetooth
Porte e Prese Jack	AUX IN/OUT, HEADPHONE, SUSTAIN, USB MIDI, TRIPLE PEDAL, POWER CORD CONNECTION
Altoparlanti	15W*2
Alimentazione	CC 12V 3A Positivo al Centro, Connettore da 5,5x2,1mm

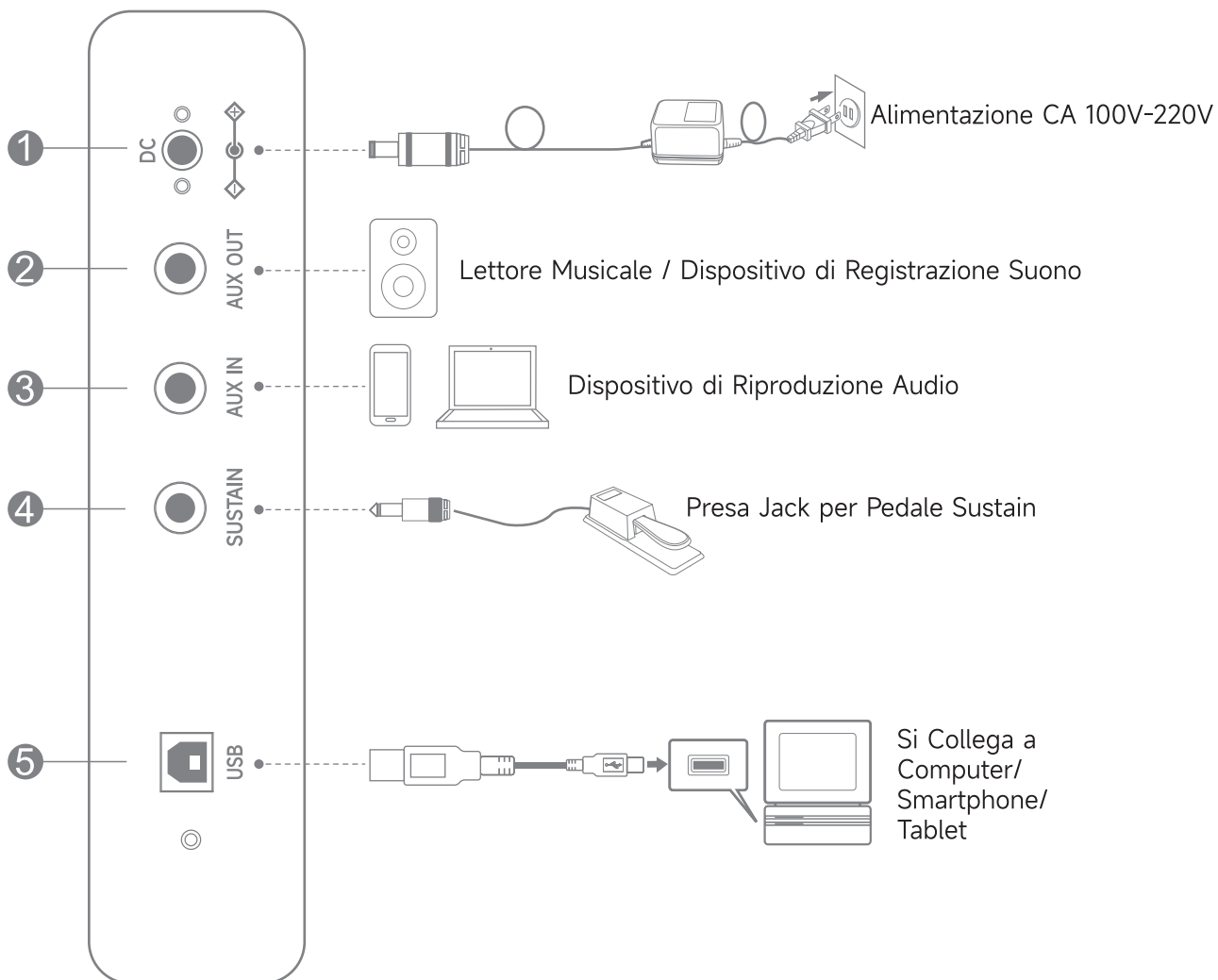
PROCEDURA DI INSTALLAZIONE



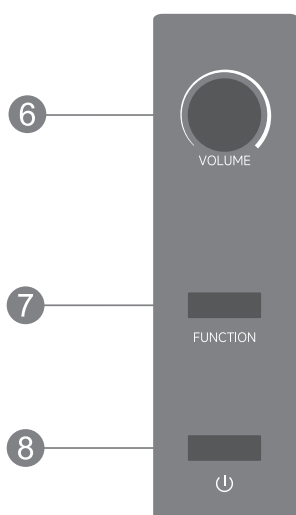
N.	Nome	Quantità
①	Corpo Pianoforte	1
②	Telaio di Sostegno Destro	1
③	Telaio di Sostegno Sinistro	1
④	Telaio per Corpo Pianoforte	1
⑤	Trave di Sostegno	1
⑥	Trave Superiore	1
⑦	Trave Inferiore	1
⑧	Pedale	1
⑨	Vite M6×30	15
⑩	Vite avvitata a mano M6×16	2
⑪	Vite avvitata a mano M6×35	5
⑫	Cappuccio di Vite	15

PORTE E PRESE JACK DEL PIANOFORTE ELETTRICO

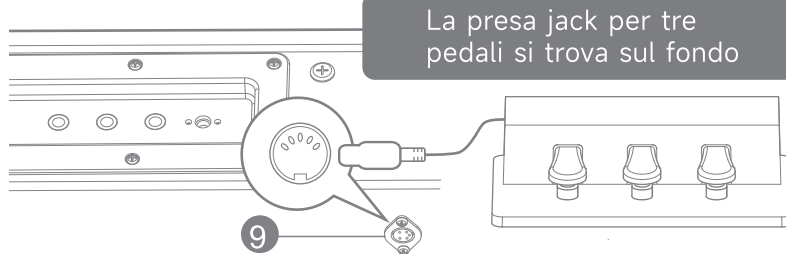
Pannello Posteriore



Pannello di Controllo Sinistro



Prese Jack sul Fondo



Prese Jack per Cuffie



- 1 Presa di Alimentazione**
 - Collegare l'alimentatore a questa presa.
 - Se il prodotto rimarrà inutilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione e riporlo con cura.
- 2 Uscita Audio**
 - Questa presa jack consente di trasmettere l'audio ai dispositivi di riproduzione audio esterni o ai dispositivi di registrazione suono esterni.
- 3 Ingresso Audio**
 - Questa presa jack consente di riprodurre un ingresso audio esterno.
- 4 Presa Jack per Pedale Sustain**
 - Consente di collegare un pedale sustain.
- 5 Porta USB**
 - Supporta un'ampia gamma di dispositivi. Si può utilizzare il cavo Tipo-B per il collegamento a computer, smartphone, tablet o iPad per l'autoapprendimento, la composizione o l'insegnamento. Il software di editing musicale può essere collegato a un PC per la registrazione interna.
- 6 Manopola di Controllo Volume**
 - Serve per controllare il volume master.
- 7 Manopola di Controllo Funzioni**
 - Da utilizzare insieme alle combinazioni di tasti per le impostazioni delle funzioni.
- 8 Interruttore di Alimentazione**
 - Serve per accendere e spegnere.
- 9 Presa Jack per Tre Pedali**
 - Si collega al gruppo tre pedali incluso nella confezione.
- 10 Presa Jack per Cuffie**
 - Collegare le cuffie a questa presa jack. Il suono degli altoparlanti incorporati verrà disattivato quando le cuffie sono collegate.

TRE PEDALI

Pedale del Piano o di Una Corda (A Sinistra)

- Premendo il pedale del piano si riduce il volume delle note suonate e se ne altera leggermente il timbro. Le note suonate prima che il pedale venga premuto non sono influenzate.

Pedale del Sostenuto o Tonale (Al Centro)

- Quando si preme questo pedale, il suono delle note suonate in quel momento suonerà più a lungo, ma il suono delle note che vengono suonate in seguito non si prolungheranno. Questo consente di prolungare la durata degli accordi o il suono di singole note basse mentre si suonano altre note in modo staccato.

Pedale del Forte o di Risonanza (A Destra)

- Quando questo pedale viene tenuto premuto, il suono delle note suonate suoneranno più a lungo; Quando il pedale viene rilasciato, l'effetto di prolungamento del suono termina immediatamente.



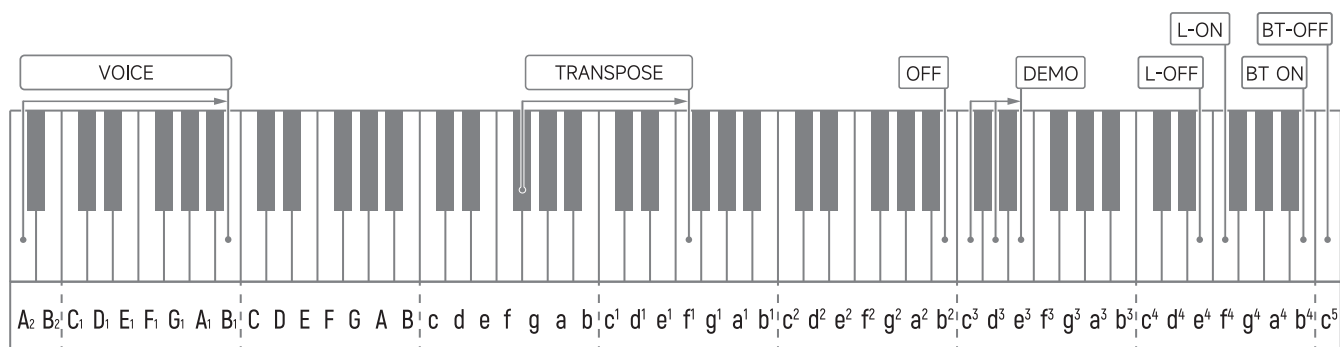
Supporta il Controllo del Pedale a Metà Corsa

- Tutti e tre i pedali sono dotati di controllo a metà corsa. Quando si preme progressivamente un pedale, il valore della pressione del pedale verrà aggiornato in tempo reale in base alla profondità della pressione del pedale.

OPERAZIONE DELLE FUNZIONI

Definizione dei Tasti Funzione

Uso delle Funzioni: Premere e tenere premuto il tasto [FUNZIONE] sul pannello di controllo e premere contemporaneamente un tasto corrispondente mostrato nell'immagine sopra per eseguire la funzione corrispondente.



Operazione di Timbro

Premere e tenere premuto il tasto [FUNZIONE] e premere un tasto qualsiasi da A2 a B1 per passare al timbro desiderato. Per un elenco dettagliato dei timbri, consultare l'"Elenco dei Timbri" nell'appendice.

Trasposizione

Premere e tenere premuto il tasto [FUNCTION] e premere un tasto qualsiasi da #f a f1 per trasporre la tastiera nella tonalità desiderata (premendo il tasto c1 si torna alla tonalità originale "Do"). Ad esempio, se un brano musicale è in "Sol Maggiore" e si desidera suonarlo con la diteggiatura di "Do Maggiore", è possibile impostare la trasposizione su "Sol Maggiore".

Brano Demo

Premere e tenere premuto il tasto [FUNCTION] e premere uno qualsiasi dei tasti c3, d3 o e3 per riprodurre il brano demo corrispondente. Premere il tasto b2 per interrompere la riproduzione. Una volta avviata la riproduzione, se non la si interrompe, il pianoforte digitale esegue un ciclo di 3 brani demo.

Disattivazione del Timbro Locale

Premere e tenere premuto il tasto [FUNCTION] e premere il tasto e4 per disattivare il timbro locale, e premere il tasto f4 per far ritornare alla normalità. È possibile disattivare rapidamente la funzione di disattivazione del timbro locale quando si utilizza questa tastiera come uscita per tastiera MIDI. Questa funzione può essere utilizzata anche per una sorgente sonora esterna. Dopo aver impostato la disattivazione del timbro locale, collegare la sorgente sonora esterna tramite USB MIDI e collegare la presa jack di uscita audio della sorgente sonora esterna alla presa jack di ingresso AUX IN del pianoforte elettrico, è possibile realizzare il montaggio locale della sorgente sonora esterna.

Operazione di Bluetooth

Tenere premuto il tasto [FUNCTION] e premere b4. Dopo aver udito il segnale acustico, la funzione Bluetooth viene attivata. Gli utenti possono collegare dispositivi di terze parti a "DONNER PIANO" per utilizzare l'audio Bluetooth o collegarsi tramite l'app per il MIDI Bluetooth. Per disattivare la funzione Bluetooth, tenere premuto il tasto [FUNCTION] e premere c5. Dopo aver udito il segnale acustico, la funzione Bluetooth viene disattivata.

Nota:

Quando il dispositivo rimane inattivo per 2 ore, si spegne automaticamente per risparmiare energia. Per continuare a utilizzare il dispositivo, riaccendetelo.

CURA E MANUTENZIONE

Un'accurata manutenzione del prodotto è molto importante per prolungare la vita utile del prodotto e ridurre i guasti.

- Per evitare deformazioni, scolorimenti o danni più gravi, non conservare il pianoforte nei seguenti ambienti:
 - Luoghi esposti alla luce diretta del sole
 - Luoghi ad alta temperatura
 - Luoghi con eccessiva umidità
 - Luoghi con eccessiva polvere
 - Luoghi con forti vibrazioni o scosse
- Per evitare interferenze con altri dispositivi come televisori e radio, non collocare il pianoforte vicino ad apparecchiature elettriche.
- Per evitare lo scolorimento del pannello e della tastiera, non pulire il pianoforte con diluenti, alcol o prodotti chimici simili. Le macchie o lo sporco ostinati possono essere eliminati con un panno leggermente umido.
- Per evitare di danneggiare il pannello o i componenti elettronici interni, non spostare il pianoforte con violenza né appoggiare oggetti pesanti sul pianoforte.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y PRECAUCIONES

Lea detenidamente el siguiente contenido antes de operar o usar

Los niños, en particular, deben tener un tutor que sepa cómo utilizar y manipular correctamente el producto antes de su uso real.

Advertencias

Asegúrese de seguir las siguientes precauciones básicas para evitar lesiones graves o incluso la muerte por descargas eléctricas, cortocircuito, daños, incendio u otros peligros. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

●Fuente de alimentación/adaptador de corriente de CA

- Este adaptador de corriente de CA está especialmente diseñado para los instrumentos musicales electrónicos Donner. No lo utilice para otros propósitos.
- Solo para uso en interiores. No lo use bajo ningún entorno húmedo
- No coloque el cable de alimentación cerca de calentadores o radiadores. Además, no doble excesivamente, dañe el cable de alimentación ni ponga objetos pesados sobre él.
- Solo se puede usar voltaje nominal estipulado por este instrumento. El voltaje requerido está impreso en la placa de identificación de este instrumento.
- Utilice únicamente el adaptador especificado. El uso de un adaptador inapropiado puede dañar el instrumento o sobrecalentarlo.
- Inspeccione periódicamente el enchufe, limpie la suciedad o el polvo acumulado sobre el enchufe.

●No repare ni reemplace las piezas usted mismo

- Este instrumento no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. No abra el instrumento ni intente desmontar o modificar su componente interno de ninguna manera. En caso de anomalía, deje de usarlo de inmediato, y póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio posventa de Donner.

●Advertencia de impermeabilidad

- No permita que este instrumento se exponga a la lluvia o se use cerca del agua o en ambientes húmedos, ni que coloque recipientes que contengan líquidos (como jarrones, botellas o vasos) encima, ya que esto puede hacer que los líquidos salpiquen en las aberturas. Si se filtra algún líquido, desconecte de inmediato la fuente de alimentación y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de CA. Luego, haga a personal calificado a reparar este dispositivo.
- No enchufe ni desenchufe el enchufe del cable de alimentación con manos mojadas.

●Advertencia de incendio

- No ponga objetos quemados en el instrumento, como velas. Los objetos quemados pueden volcarse y provocar incendios.

●En caso de anomalía o falla, apague el instrumento

- Apague de inmediato el interruptor de alimentación y desenchufe el enchufe de alimentación del tomacorriente en caso de cualquier problema a continuación. Luego, haga a personal calificado a reparar este dispositivo.
- El cable o enchufe está desgastado o dañado.
- Desprender un olor o humo inusual.
- Algunos objetos caen dentro del instrumento.
- Interrupción brusca del sonido durante el uso del instrumento.
- Si hay alguna grieta o rotura en el instrumento.

Precauciones

Es importante que observe las siguientes precauciones básicas para evitar lesiones personales, daños al instrumento o a la propiedad a usted o a otras personas a su alrededor. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

●Ensamblaje

- Siga las instrucciones de ensamblaje de este manual para ensamblar de orden correcto el instrumento. Además, asegúrese de apretar los pernos con regularidad. De lo contrario, el instrumento puede dañarse o incluso causar lesiones personales.

●Colocación

- No ponga el instrumento en lugar inestable, de lo contrario, puede causar un vuelco repentino.
- Antes de mover el instrumento, asegúrese de desenchufar todos los cables para no dañar los cables ni tropezar con los demás y causar lesiones personales.
- Asegúrese de que el tomacorriente de CA a usar esté accesible al instalar el producto. En caso de algún problema o falla, desconecte de inmediato el interruptor de alimentación y desenchufe el enchufe del tomacorriente. Incluso si el interruptor de alimentación está apagado, una cantidad muy pequeña de corriente sigue fluyendo hacia el

producto. Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente cuando el dispositivo no se usa durante mucho tiempo.

- Tenga cuidado de instalar los cables. Si alguien tropieza con el cable, el instrumento podría volcarse y provocar lesiones personales.
- Antes de mover el dispositivo, desconecte el enchufe de alimentación del tomacorriente y desenchufe todos los cables de alimentación de los dispositivos externos.

● **Conectar**

- Antes de conectar el instrumento a otro dispositivo, apague los interruptores de alimentación de todos los dispositivos. Ajuste el volumen general al valor mínimo antes de encender o apagar todos los dispositivos.
- Asegúrese de ajustar el volumen del dispositivo al nivel mínimo y aumentar poco a poco el volumen al interpretar el instrumento para lograr la experiencia auditiva deseada.

● **Operación**

- No introduzca dedos o manos en los espacios entre tapa de teclado o instrumento. Además, tenga cuidado de no pellizcarse los dedos con la tapa de teclado.
- No introduzca dedos o manos en los espacios entre tapa de teclado o instrumento. Además, tenga cuidado de no pellizcarse los dedos con la tapa de teclado.
- No presione su cuerpo contra el instrumento ni coloque objetos pesados sobre él, evite aplicar demasiada fuerza al operar botones, interruptores o tomas.
- Coloque las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. De lo contrario, podría tragarse por error.
- No utilice este instrumento/dispositivo o auriculares a volúmenes altos o incómodos durante largos períodos de tiempo, ya que puede causar daño permanente a la audición. Si experimenta alguna pérdida auditiva o tinnitus, busque atención médica lo antes posible.

● **Usar taburete (si se proporciona)**

- Para el taburete ajustable, no se sienta en el taburete cuando ajuste la altura del taburete, de lo contrario el mecanismo de ajuste soportará una fuerza excesiva, lo que puede dañar el mecanismo de ajuste e incluso causar lesiones.
- Nunca coloque las manos entre las piezas móviles. De lo contrario, sus manos pueden quedar atrapadas entre las piezas y causar lesiones.

● **Mantenimiento**

- No coloque objetos de vinilo, plástico o goma en este instrumento, ya que pueden decolorar el panel.
- Al limpiar este instrumento, utilice un paño suave, seco o ligeramente húmedo. No utilice diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, soluciones de limpieza o trapos impregnados de productos químicos.

Nota: Donner no se hace responsable de ninguna pérdida, pérdida o destrucción de datos que resulte del uso indebido o la modificación no autorizada de este instrumento.

¡Gracias por elegir Donner!

Tómese unos minutos para leer el manual de instrucciones de este producto, que le demostrará cómo usar y le explicará las funciones y operaciones del piano para garantizar una instalación sin fallos.

SERVICIO POSVENTA

Garantía posventa:

1. La fecha de garantía de este producto es de 2 años a partir del día de compra.
2. Presente la factura de compra como comprobante para solicitar el servicio posventa.

Nota:

No se proporciona servicio posventa bajo las siguientes circunstancias:

1. El periodo de garantía ha expirado.
2. Daños causados por la operación que no cumple con los requisitos del manual de instrucciones.
3. Daños causados por el transporte, la reparación o la modificación inapropiados.
4. Pérdidas causadas por fuerza mayor.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

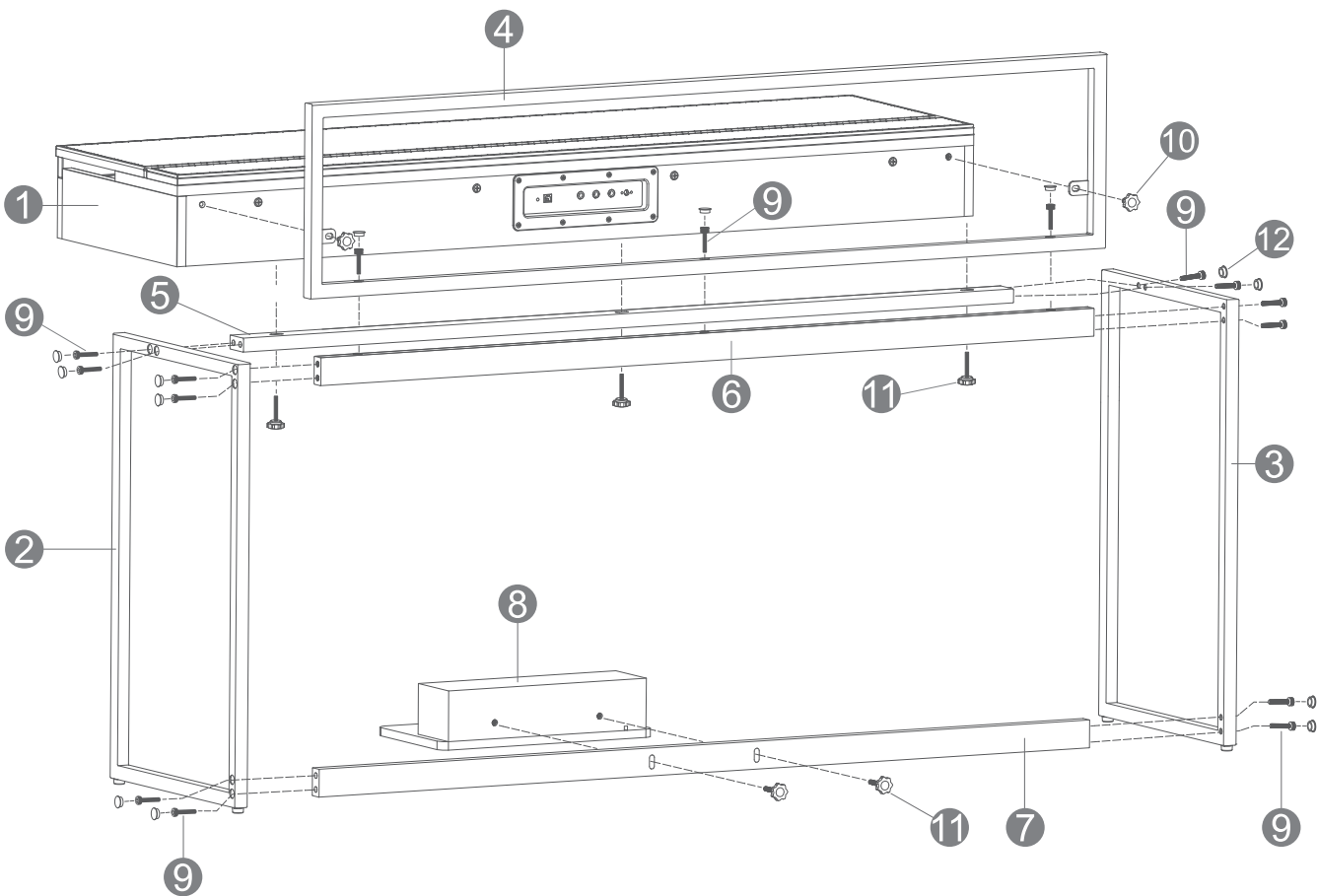
Nombre	Cantidad
Cuerpo del piano	1
Soporte del piano	1

Nombre	Cantidad
Triple pedal	1
Kit de montaje	1

PARÁMETROS DEL INSTRUMENTO

Dimensión (Longitud x anchura x altura)	128,9 * 37,9 * 92,8cm
Peso del piano	34.4kg
Teclado	Teclado estándar de martillos graduados con 88 teclas
Polifonía	256
Tono	15
Canción de demostración	3
Otras funciones	Transposición, Desactivación local
Bluetooth	Audio Bluetooth, MIDI Bluetooth
Interfaz	AUX IN/OUT, HEADPHONE, SUSTAIN, USB MIDI, TRIPLE PEDAL, POWER CORD CONNECTION ENTRADA/SALIDA AUX, AURICULARES, SUSTAIN, USB MIDI, TRIPLE PEDAL, CONEXIÓN DE CABLE DE ALIMENTACIÓN
Altavoz	15W*2
Fuente de alimentación	CC 12V 3A polo positivo centrado, enchufe 5,5 x 2,1 mm

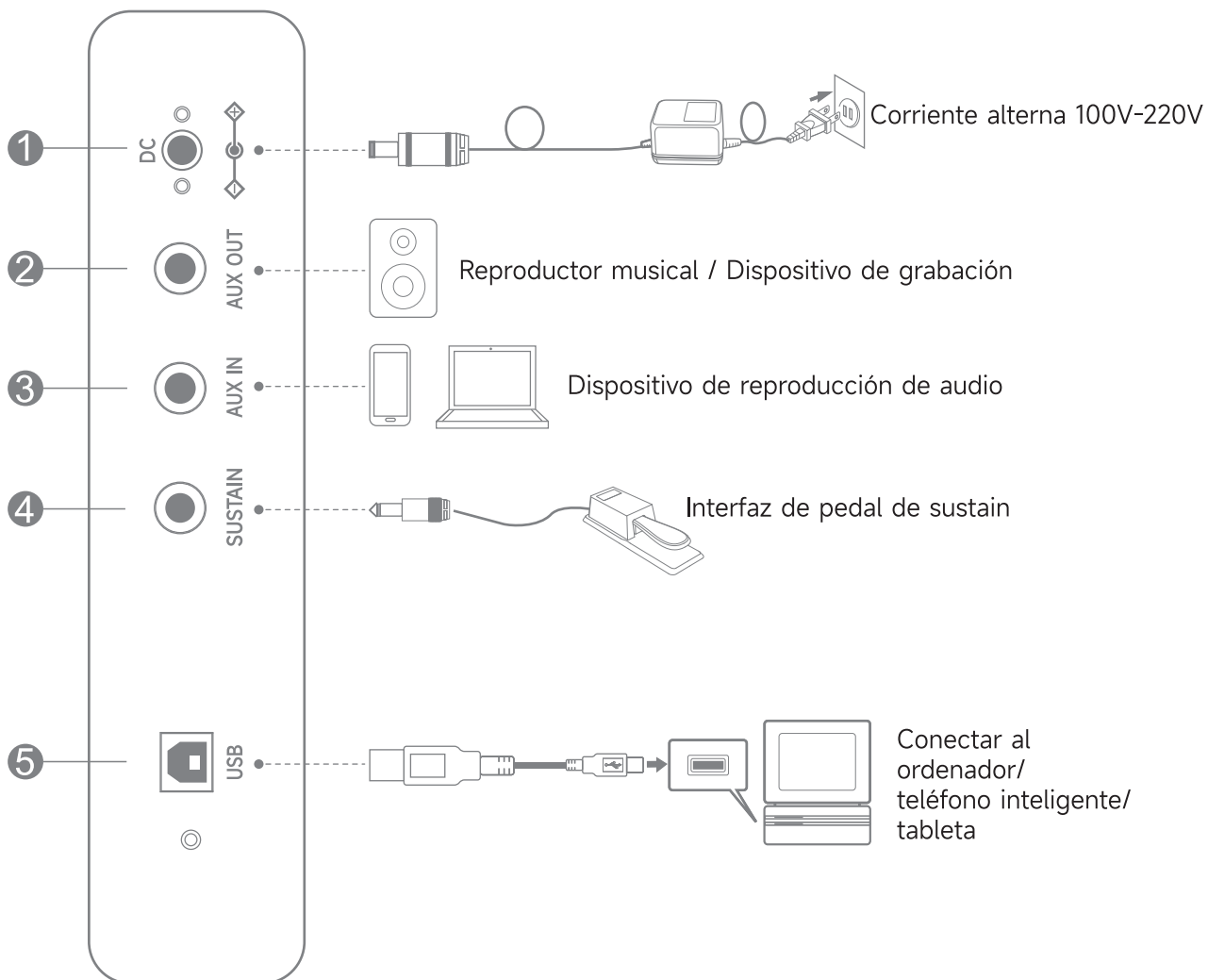
PASOS DE INSTALACIÓN



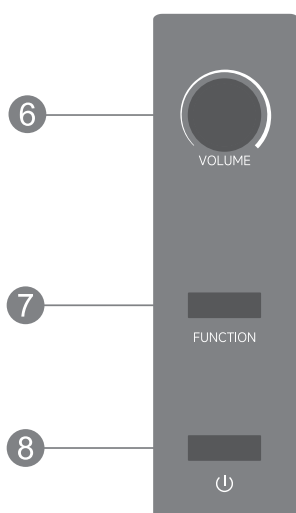
Número	Nombre	Cantidad
①	Cuerpo	1
②	Panel derecho	1
③	Marco izquierdo	1
④	Deflector del piano	1
⑤	Viga del soporte	1
⑥	Viga superior	1
⑦	Viga inferior	1
⑧	Pedal	1
⑨	Tornillo M6×30	15
⑩	Tornillo girado a mano M6×16	2
⑪	Tornillo girado a mano M6×35	5
⑫	Tapa de tornillo	15

INTERFACES DEL PIANO ELÉCTRICO

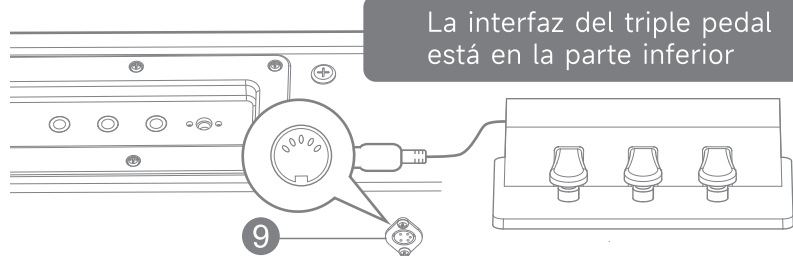
Panel trasero



Panel de control izquierdo



Interfaces inferiores



Prese Jack per Cuffie



- 1 Interfaz de alimentación**
 - Conecte el adaptador de corriente a esta toma de corriente.
 - Desenchufe el cable de alimentación y guárdelo bien cuando no lo use durante mucho tiempo.
- 2 Salida de audio**
 - Se puede emitir audio al dispositivo de reproducción de audio o dispositivo de grabación externos a través de esta interfaz
- 3 Entrada de audio**
 - Se puede reproducir la entrada de audio externa a través de esta interfaz.
- 4 Pedal de sustain**
 - Conectar el pedal de sustain.
- 5 Interfaz USB-C**
 - Admite varios dispositivos. Conectando a computadora, teléfono, tableta o iPad con cable Tipo-B, utilizado para autoaprendizaje, escritura o enseñanza. El software de edición musical se puede conectar a la computadora para la grabación interna.
- 6 Control de volumen**
 - Perilla de control de volumen general.
- 7 Control de función**
 - Perilla de control de función, es necesario operar con la tecla de función combinada.
- 8 Interruptor de alimentación**
 - Control de interruptor de alimentación.
- 9 Interfaz de triple pedal**
 - Conectar al triple pedal exclusivo a juego.
- 10 Interfaz de auriculares**
 - Conecte los auriculares a esta interfaz, el altavoz incorporado se silenciará al enchufar los auriculares.

TRIPLE PEDAL

Pedal suave (izquierdo)

- Pisar el pedal suave bajará el volumen de la nota que se está tocando y cambiará ligeramente el timbre de la nota. Las notas tocadas antes de pisar este pedal no se ven afectadas.

Pedal de sostenuto (medio)

- La nota que se está tocando conservará el sustain al pisar este pedal, mientras que las notas posteriormente tocadas no permanecen sostenidas. Esto permite extender la duración de acordes o nota individual de bajo mientras se tocan otras notas en forma de staccato.

Pedal de sustain (derecho)

- El efecto de sustain de la nota se mantendrá después de pisar el pedal de sustain; y el efecto de sustain se desactivará al instante de soltar el pedal

Admite control de semipedal

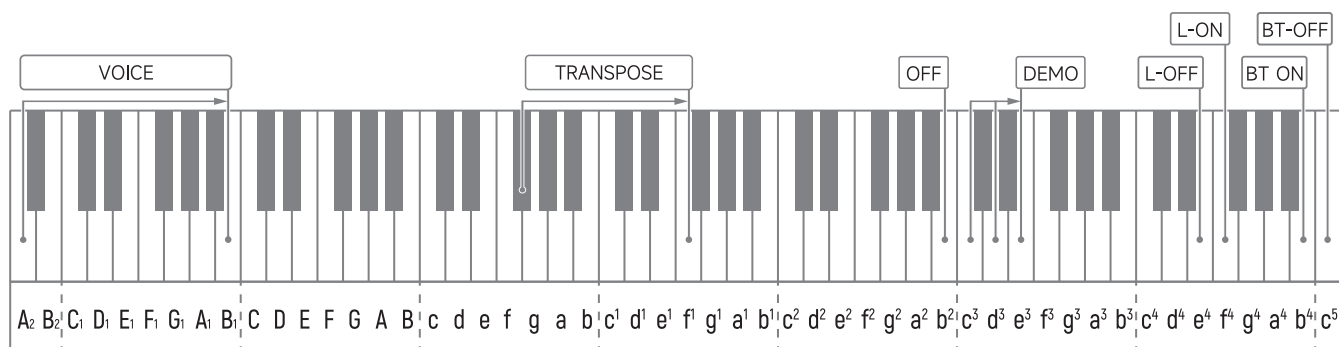
- Los tres pedales están equipados con control de semipedal. El valor de la fuerza del pedal se actualizará en tiempo real de acuerdo con la profundidad de la presión del pedal a través de pulsar gradualmente el pedal.



OPERACIÓN DE FUNCIÓN

Definiciones de las teclas funcionales

Método de operación de función: mantenga pulsado el botón [FUNCTION] del panel de control, mientras presiona las teclas relacionadas que se muestran arriba, se ejecutará la operación de función correspondiente.



Operación de tono

Mantenga pulsado el botón [FUNCTION], y presione cualquier tecla de piano de A2-B1, el tono actual cambiará al tono objetivo. La lista de tonos detallada consultará la «lista de tonos» en el apéndice.

Transposición

Mantenga pulsado el botón [FUNCTION], y presione cualquier tecla de piano de #f-f1, el teclado cambiará al tono objetivo (presione c1 para regresar a la tecla original de C). Por ejemplo, si una pieza musical es de do mayor, y desea tocarla con la digitación de do mayor, puede establecer la transposición en «g».

Canción de demostración

Mantenga pulsado el botón [FUNCTION] y presione cualquier tecla entre c3, d3 y e3, reproducirá la canción de demostración correspondiente, presione B2 para detener la producción. Una vez activada la reproducción, si no detiene la reproducción, el piano digital reproducirá 3 canciones de demostración en bucle.

Silencio local

Mantenga pulsado el botón [FUNCTION] y e4, silenciará el tono local, presione f4 para volver a la normalidad. Se puede desactivar rápidamente el silencio local cuando usa el teclado del piano como salida de teclado MIDI. Esta función también se puede usar en las fuentes de sonido externas. Tras establecer el silencio local, conecte a la fuente de audio externa a través de USB MIDI y conecte la salida de audio de la fuente de audio externa a AUX IN de este piano para realizar el montaje local de la fuente de tono externa.

Operación Bluetooth

Mantenga pulsada la tecla [FUNCIÓN] y pulse b4. Tras escuchar el tono de aviso, se activará la función Bluetooth. Los usuarios pueden conectar dispositivos de terceros a «DONNER PIANO» para utilizar audio Bluetooth o conectarse a través de la aplicación para Bluetooth MIDI. Para desactivar la función Bluetooth, mantenga pulsada la tecla [FUNCIÓN] y pulse c5. Tras escuchar el tono de aviso, la función Bluetooth se desactivará.

Nota:

Cuando el dispositivo esté inactivo durante 2 hora, se apagará automáticamente para ahorrar energía. Para continuar usándolo, por favor enciéndalo de nuevo.

MANTENIMIENTO DEL PIANO ELÉCTRICO

Hacer un buen trabajo en el mantenimiento y la protección de este producto desempeña un papel muy importante para extender la vida útil del producto y reducir las fallas.

- No lo exponga a los siguientes entornos para evitar deformaciones, decoloraciones o daños más graves:
 - Luz solar directa
 - Altas temperaturas
 - Humedad excesiva
 - Polvo excesivo
 - Temblores o sacudidas fuertes
- No ponga el piano cerca de equipos eléctricos para evitar interferir con otros productos como televisores y radios.
- No use diluyentes, alcohol ni productos químicos similares a limpiar el piano para evitar la decoloración del panel y el teclado. Las manchas o suciedad difíciles de eliminar se pueden eliminar con paño ligeramente húmedo.
- No mueva violentamente el piano o ponga objetos pesados sobre el piano para evitar daños al panel o componentes electrónicos internos.

安全上のご注意と使用上のご注意

ご使用の前に、以下の内容をよくお読みください。
特に子供が使用する場合は、保護者が取り扱いの方法を教え、誤った使いかたをさせないでください。

警告

感電、短絡、損傷、火災、その他の危険による重傷や死亡を避けるためには、次の注意事項を必ず守ってください。これらの注意事項には、次の場合が含まれますが、これらに限定されません。

●電源・AC電源アダプター

- このAC電源アダプターはDonner電子楽器用に設計されています。他の用途には使用しないでください。
- 室内のみで使用してください。湿った環境では使用しないでください
- ヒーターなどの近くに電源コードを置かないでください。また、電源コードを過度に曲げたり、損傷したり、重量物を載せたりしないでください。
- 本楽器に規定された定格電圧のみを使用してください。定格電圧は本楽器の銘板に記載されています。
- 指定されたアダプターのみを使用してください。不適切なアダプターを使用すると、楽器が損傷したり、過熱したりするおそれがあります。
- 電気プラグを定期的に点検し、プラグに溜まった汚れやホコリを取り除いてください。

●自己修理・部品交換しないこと

- この製品には、ユーザーが自分で修理できる部品は含まれていません。この楽器を開けたり、内部部品をいかなる方法で分解・改造したりしないでください。異常が発生した場合は、直ちに使用を中止し、販売店またはDonnerアフターサービスセンターにお問い合わせください。

●防水警告

- 雨や水の近く、湿った環境で使用したり、液体を入れた容器（花瓶、瓶、グラスなど）の上に置いたりしないでください。開口部に液体が入ってしまう原因になります。水などの液体がこの楽器に浸入した場合は、直ちに電源を切り、コンセントから電源コードを抜いてください。資格のある修理担当に点検を依頼してください。
- 濡れた手で電源コードのプラグを差し込んだり、抜いたりしないでください。

●防火警告

- 楽器の上にもろうそくなどの燃えている物を置かないでください。火災の原因になります。

●異常や故障が発生した場合は、電源を切ってください

- 次のいずれかの場合は、すぐに電源を切り、電源コードをコンセントから抜いてください。その後、資格のある修理担当に点検を依頼してください。
- 電源コードまたはプラグが摩耗または破損している場合。
- においや煙が出ている場合。
- 異物が楽器の中に落ちてしまった場合。
- 楽器の使用中に音が突然途切れている場合。
- 楽器に亀裂や破損があった場合。

注意

利用者や周りの人への人身傷害、楽器破損、財産損害を避けるために、次の注意事項を必ず守ってください。これらの注意事項には、次の場合が含まれますが、これらに限定されません。

●組立

- この取扱説明書の指示に従って正しく組み立ててください。また、定期的にネジを締めてください。製品を傷つけたり、人身傷害をもたらしたりするおそれがあります。

●設置場所

- この楽器は不安定な場所に置かないでください。突然転倒する恐れがあります。
- この楽器を動かす前に、ケーブルの損傷や他の人のつまずきによる人身傷害を防ぐために、必ずすべての接続ケーブルを取り外してください。
- この製品を組み立てる際は、使用するACコンセントが手の届くところにあることを確認してください。問題や故障が発生した場合は、すぐに電源を切り、コンセントからプラグを抜いてください。電源を切ってもこの製品にはごくわずかな電流が流れています。長期間使用しない場合は、必ずACコンセントから電源コードを抜いてください。
- ケーブルの接続に注意してください。接続ケーブルに人がつまずいた場合、この楽器はひっくり返って人身傷害をもたらすおそれがあります。
- この楽器を移動する前に、コンセントから電源コードを取り外し、外部装置からすべての電源ケーブルを抜いてください。

●接続

- この楽器を他のデバイスに接続する前に、すべてのデバイスの電源を切ってください。すべてのデバイスの電源を入れるまたは切る前に、すべての音量を最小にしてください。
- すべてのデバイスの音量を必ず最小にし、楽器を演奏しながら徐々に音量を上げてください。

●操作

- キーボードカバーや楽器の隙間に指や手を差し込まないでください。また、キーボードカバーが指を挟まないように注意してください。
- キーボードカバー、パネル、キーボードの隙間に紙、金属、その他の物を挿入したり落したりしないでください。人身傷害、楽器またはその他の物品の損傷、または操作不良の原因となります。
- この楽器に体を押し付けたり重い物を載せたりしないでください。ボタンやスイッチ、挿入操作の時に力を入れすぎないようにしてください。
- 小さな部品は赤ちゃんの手の届かないところに保管してください。誤って飲み込むおそれがあります。
- この楽器・装置またはヘッドフォンは高音量または不快な音量で長時間継続して使用しないでください。永久的な聴力障害を引き起こすおそれがあります。聴力障害や耳鳴りが発生した場合は、すぐに医者の診察を受けてください。

●キーボードベンチの使用（同梱した場合）

- 調整可能なベンチの場合は、高さ調整時にベンチに座らないでください。調整機構に過大な力がかかり、調整機構全体が損傷したり、傷害をもたらしたりするおそれがあります。
- 可動部分の間に手を置くことは絶対にしないでください。ケガの原因になります。

●お手入れ

- この楽器にはビニール、プラスチック、ゴム製の物体を置かないでください。パネルの色が落ちてしまう恐れがあります。
- 清掃の際は、柔らかく乾燥した布または少し濡れた布を使用してください。シンナー、溶剤、アルコール、洗浄液、化学物質を浸した雑巾は使用しないでください。

ご注意: 誤った使用や無断の改造による故障または損害、データ損失について、Donnerは一切の責任を負いかねますのであらかじめご了承ください。

Donner へようこそ!

ご使用前に、この取扱説明書をよくお読みのうえ、安全に正しくお使いください。

アフターサービス

品質保証:

1. この製品の保証期間は、お買い上げ日から2年間です。
2. 無償修理等の保証を受ける際に、証明として領収書をご提示ください。

ご注意:

以下の場合には、保証対象外とさせていただきます。

1. 保証期間が過ぎている。
2. 取扱説明書の指示に従わなかったことによる損傷。
3. 不適切な輸送、修理、または改造による損傷。
4. 不可抗力による損失。

同梱物

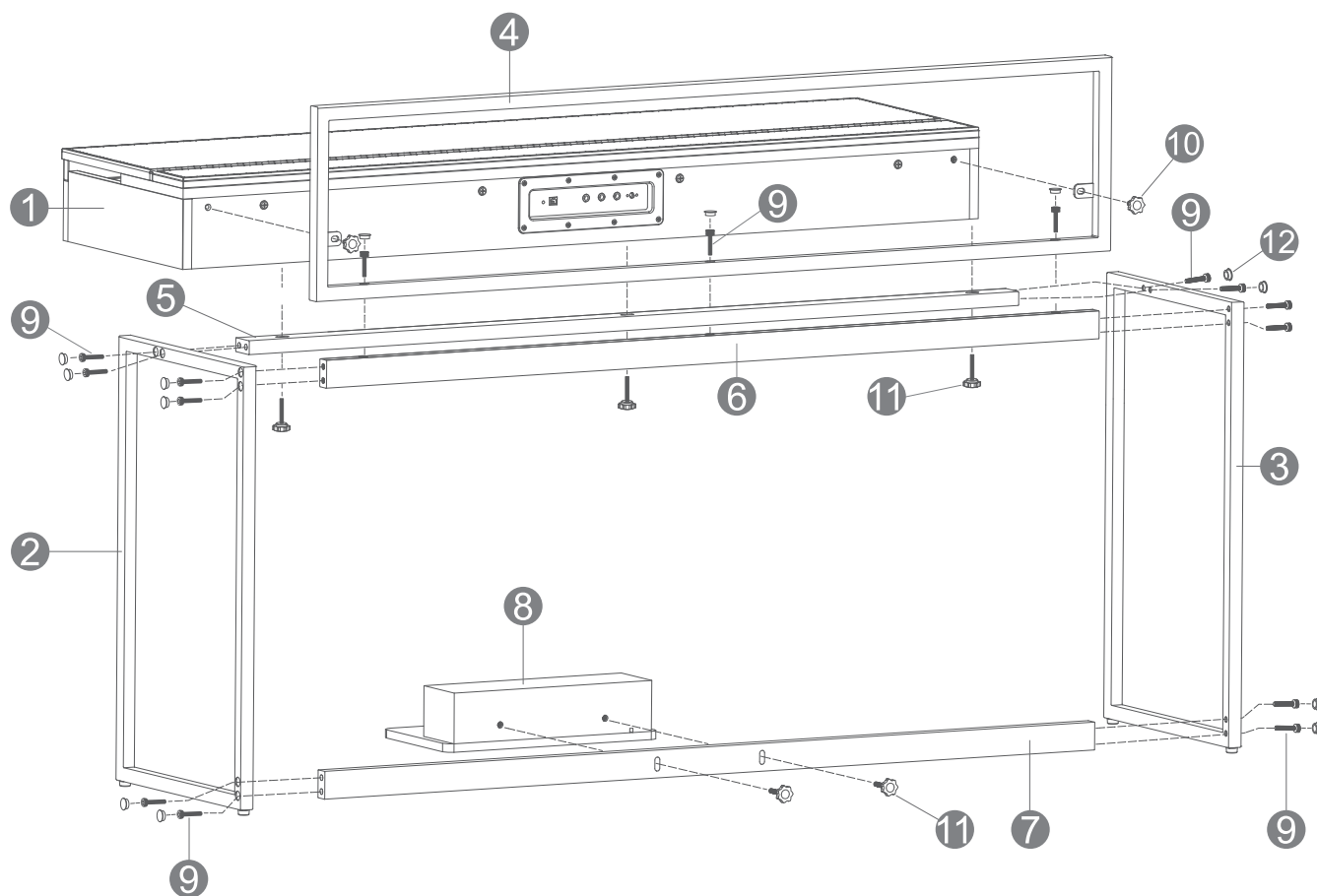
名称	数量
本体	1
ピアノスタンド	1

名称	数量
3本ペダル	1
組み立て用キット	1

PARÁMETROS DEL INSTRUMENTO

寸法 (長さ*幅*高さ)	128.9*37.9*92.8 cm
本体重量	34.4kg
鍵盤	88鍵グレードハンマースタANDARD鍵盤
ポリフォニー	256
音色	15
デモ曲	3
その他の機能	トランスポーズ、LOCAL-OFF
Bluetooth	Bluetoothオーディオ、Bluetooth MIDI
出力端子	AUX IN/OUT、HEADPHONE、SUSTAIN、USB MIDI、 RIPLE PEDAL、POWER CORD CONNECTION
スピーカー	15W*2
電源	DC 12V 3A センタープラス、5.5*2.1mmプラグ

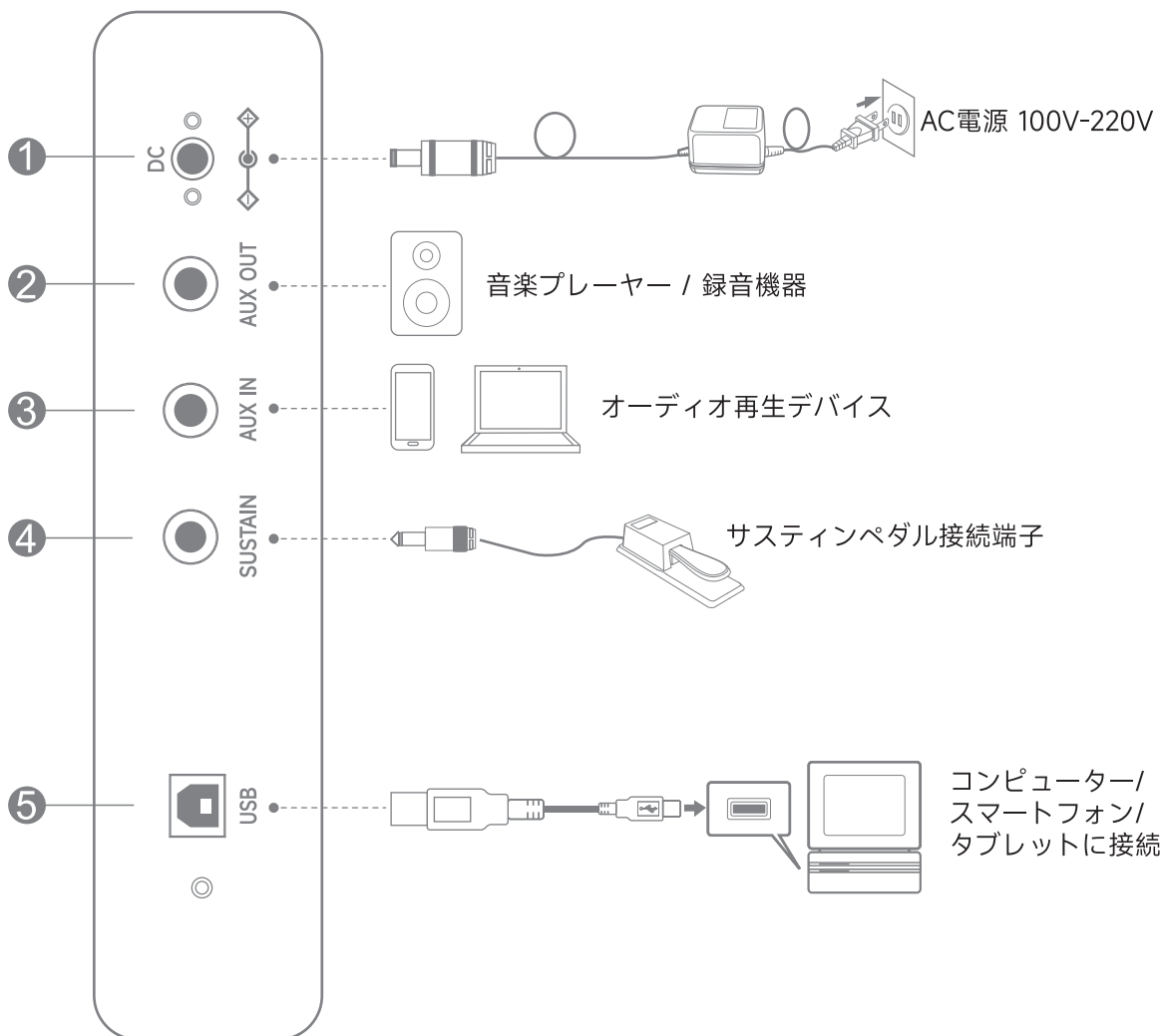
組み立て方法



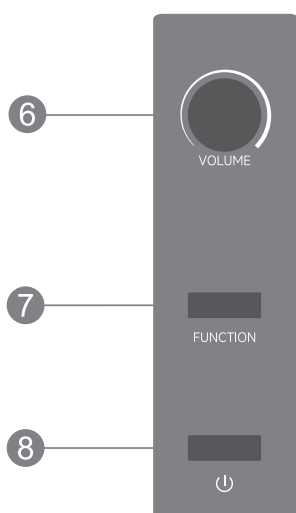
番号	部品名	数量
①	本体	1
②	右フレーム	1
③	左フレーム	1
④	ピアノフレーム	1
⑤	ブラケットビーム	1
⑥	上ビーム	1
⑦	下ビーム	1
⑧	ペダル	1
⑨	ネジ M6×30	15
⑩	手回しネジ M6×16	2
⑪	手回しネジ M6×35	5
⑫	ネジキャップ	15

ピアノの端子

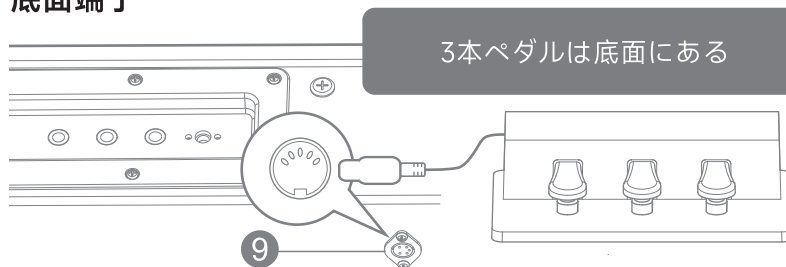
リアパネル



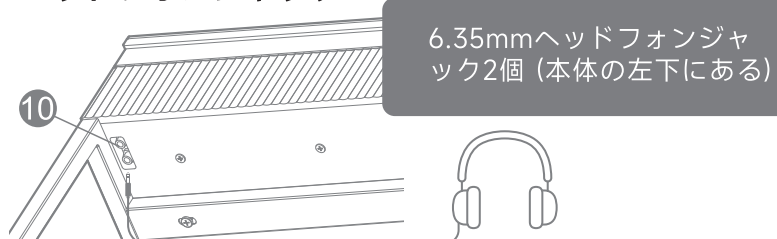
左側コントロールパネル



底面端子



ヘッドフォンジャック



- ① **電源端子**
 - 電源アダプターを接続します。
 - 長期間使用しない場合は、電源コードを抜いて大切に保管してください。
- ② **オーディオ出力:**
 - 外部のオーディオ再生機器または録音機器にオーディオを出力することができます。
- ③ **オーディオ入力**
 - 外部オーディオ入力を再生します。
- ④ **サスティンペダル**
 - サスティンペダルを接続します。
- ⑤ **USBポート**
 - さまざまなデバイスに対応しています。Type-Bケーブルを使用して、コンピューター、スマートフォン、タブレット、iPadに接続し、自習、作曲、または教学に使用することができます。音楽編集ソフトウェアをPCに接続して内部録音することも可能です。
- ⑥ **マスター音量コントロール**
 - マスター音量コントロールノブ。
- ⑦ **機能コントロール**
 - 機能コントロールノブ。機能ボタンと組み合わせて使用します。
- ⑧ **電源スイッチ**
 - 電源のオン/オフをコントロールします。
- ⑨ **3本ペダル接続ジャック**
 - 専用の3本ペダルに接続します。
- ⑩ **ヘッドフォンジャック**
 - ヘッドフォンを接続します。ヘッドフォンを接続すると、内蔵スピーカーはミュートされます。

3本ペダル

ソフトペダル (左)

- ソフトペダルを踏むと、演奏中の音の音量が下がり、音色がわずかに変わります。ペダルを踏む前に演奏された音は影響を受けません。

ソステヌートペダル (中央)

- このペダルを踏むと、現在演奏中の音は持続しますが、その後に演奏された音は持続しません。これにより、他の音をスタッカートで演奏しながら、コードまたは単一の低音の持続時間を延長することができます。

サスティンペダル (右)

- サスティンペダルを踏むと音が持続し、ペダルを離すとすぐにサスティン効果が終了します。



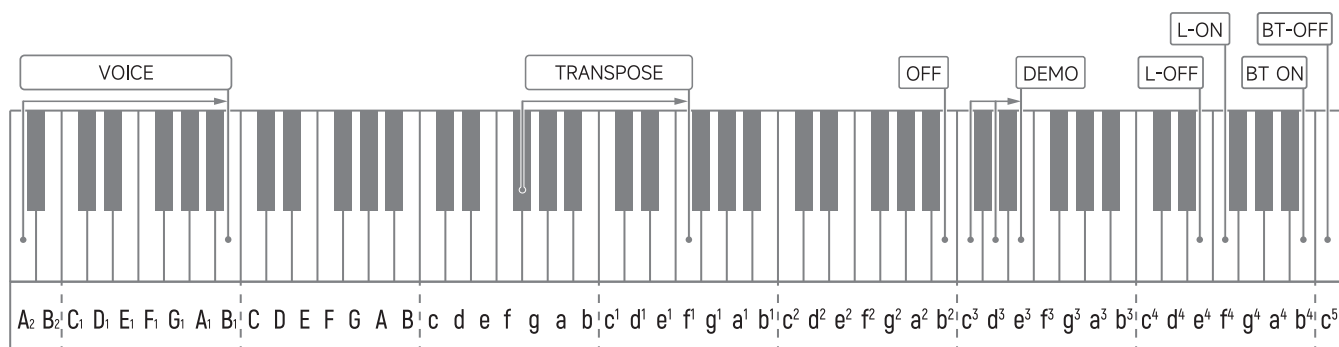
ハーフペダルコントロールに対応

- 3つのペダルにはすべてハーフペダルコントロールが装備されています。ペダルを徐々に踏むと、ペダルの圧力値がペダルの押し込みの深さに基づいてリアルタイムで更新されます。

機能操作

機能ボタンの定義

機能操作方法: コントロールパネルの「FUNCTION」ボタンを押したままにして、上記の画像に示されている関連鍵盤を同時に押すと、対応する機能を実行します。



音色操作:

「FUNCTION」ボタンを押したままにして、A2～B1のいずれかの鍵盤を押すと、目的の音色に切り替えます。音色一覧については、付録の「音色一覧」を参照してください。

トランスポーズ

「FUNCTION」ボタンを押したままにして、#f～f1の任意の鍵盤を押すと、鍵盤を目的のキーに移調します(c1を押すと、元のCキーに戻ります)。たとえば、曲がGメジャーで、Cメジャーの運指を使用して演奏したい場合は、移調を「g」に設定することができます。

デモ曲

「FUNCTION」ボタンを押したままにして、c3、d3、またはe3のいずれかの鍵盤を押すと、対応するデモ曲を再生します。b2を押すと再生が停止します。再生が開始すると、停止しない限り、3曲のデモ曲をループして再生します。

ローカルオフ

「FUNCTION」ボタンを押したままにして、e4を押すとローカル音色がミュートされます。f4を押すと通常に戻ります。鍵盤をMIDIキーボード出力として使用する場合、ローカルミュートをすばやくオフにすることができます。この機能は外部ソフト音源にも使用することができます。ローカルミュートを設定した後、USB MIDI経由で外部音源を接続し、外部音源のオーディオ出力端子を本体のAUX INに接続すると、外部音源のローカルマウントを実現することができます。

Bluetooth操作

[FUNCTION]キーを押しながらb4を押します。プロンプト音が鳴った後、Bluetooth機能が起動します。サードパーティ製デバイスを「DONNER PIANO」に接続してBluetoothオーディオを使用したり、アプリ経由で接続してBluetooth MIDIを使用することができます。Bluetooth機能を無効にするには、[FUNCTION]キーを押したまま、c5を押します。プロンプト音が鳴った後、Bluetooth機能がオフになります。

注:

デバイスが2時間操作されない場合、エネルギーを節約するために自動的に電源が切れます。引き続き使用するには、デバイスを再びオンにしてください。

お手入れについて

適切な手入れは、製品の寿命を延ばし、故障の可能性を減らすことができます。

- 変形、色あせ、またはより深刻な損傷を避けるため、次の環境に保管しないでください。
 - 直射日光が当たる場所
 - 高温場所
 - 湿気の多い場所
 - ほこりや汚れの多い場所
 - 強い振動や衝撃のある場所
- テレビやラジオなどの他の機器との干渉を避けるため、電気製品の近くに置かないでください。
- パネルと鍵盤の変色を防ぐため、お手入れの際に溶剤、アルコール、または類似の化学薬品を使用しないでください。頑な汚れが付いている場合は、少し湿らせた布で拭き取ってください。
- パネルや内部の電子部品の損傷を防ぐため、ピアノを無理に動かしたり、重いものを置いたりしないでください。

사용 안전 지침 및 주의사항

사용 전에 다음 내용을 주의 깊게 읽어주세요.

특히 어린이의 경우 보호자가 먼저 제품의 올바른 사용법과 취급 방법을 숙지한 후 실질 사용해야 합니다.

경고

감전, 단락 회로, 손상, 화재 또는 기타 위험으로 인한 심각한 부상이나 사망을 방지하기 위해 다음과 같은 기본 주의사항을 준수하세요. 이러한 주의사항에는 다음 상황이 포함되지만 국한되지 않습니다.

●전원/AC 전원 어댑터

- 본 AC 전원 어댑터는 Donner 디지털 악기 전용으로 설계되었습니다. 다른 용도로 사용하지 마세요.
- 실내에서만 사용하세요. 습한 환경에서는 사용하지 마세요.
- 전원 코드를 히터나 라디에이터 근처에 두지 마세요. 또한 전원 코드를 과도하게 구부리거나 손상시키거나 무거운 물건을 올려놓지 마세요.
- 본 악기에 지정된 정격 전압만 사용하세요. 필요한 전압은 본 악기의 명판에 인쇄되어 있습니다.
- 지정된 어댑터만 사용하세요. 부적합한 어댑터를 사용하면 악기가 손상되거나 과열될 수 있습니다.
- 플러그를 정기적으로 점검하고 플러그에 쌓인 먼지나 이물질을 닦아내세요.

●부품을 무단으로 수리하거나 교체하지 마세요

- 본 악기에는 사용자가 무단으로 수리할 수 있는 부품이 포함되지 않습니다. 본 악기를 열거나 내부 구성품을 분해하거나 어떤 방식으로든 개조하지 마세요. 비정상 현상이 발생하면 즉시 사용을 중단하고 대리점이나 Donner 애프터서비스 센터에 문의하세요.

●방수 경고

- 악기가 젖거나 물 근처 및 습한 환경에서 사용하거나 꽃병, 병, 유리잔 등 액체가 담긴 용기를 위에 올려놓으면 액체가 구멍으로 쏟아질 수 있으므로 악기를 젖지 않도록 주의하세요. 물과 같은 액체가 악기에 스며들면 즉시 전원을 차단하고 AC 콘센트에서 전원 코드를 뽑으세요. 자격을 갖춘 서비스 담당자에게 악기 수리를 의뢰하세요.
- 젖은 손으로 전원 코드를 꽂거나 뽑지 마세요.

●화재 경고

- 양초와 같이 타는 물체를 악기 위에 올려놓지 마세요. 타는 물체가 넘어져 화재가 발생할 수 있습니다.

●이상 또는 오작동 발생 시 제품 꺼주세요

다음 문제 중 하나라도 발생하면 즉시 전원을 차단하고 AC 콘센트에서 전원 코드를 뽑으세요. 자격을 갖춘 서비스 담당자에게 악기 수리를 의뢰하세요.

- 전원 코드 또는 플러그가 닳거나 손상된 경우.
- 비정상적인 냄새 또는 연기가 방출된 경우.
- 일부 물체가 악기 안으로 떨어진 경우.
- 악기 사용 중 갑자기 소리가 끊기는 경우.
- 악기에 균열이나 파손이 있는 경우.

주의사항

본인이나 주변 사람들의 신체적 부상, 악기 손상 또는 재산 피해를 방지하기 위해 다음과 같은 기본 주의사항을 준수하세요. 이러한 주의사항에는 다음 상황이 포함되지만 국한되지 않습니다.

●조립

- 본 설명서의 조립 지침에 따라 올바른 순서로 악기를 조립하세요. 또한 악기가 손상되거나 신체적 부상을 발생하지 않도록 볼트를 정기적으로 조여야 합니다.

●배치 위치

- 본 악기에는 사용자가 무단으로 수리할 수 있는 부품이 포함되지 않습니다. 본 악기를 열거나 내부 구성품을 분해하거나 어떤 방식으로든 개조하지 마세요. 비정상 현상이 발생하면 즉시 사용을 중단하고 대리점이나 Donner 애프터서비스 센터에 문의하세요.

●방수 경고

- 갑자기 넘어질 수 있으므로 불안정한 곳에 악기를 두지 마세요.
- 악기를 옮기기 전에 케이블이 손상되거나 다른 사람에 걸려 넘어져 부상을 입지 않도록 모든 연결 케이블을 뽑으세요.
- 본 제품을 설치할 때는 사용할 AC 전원 콘센트가 손이 닿는 곳에 있는지 확인하세요. 문체나 오작동이 발생하면 즉시 전원 스위치를 끄고 전원 콘센트에서 플러그를 뽑으세요. 전원 스위치가 꺼져 있어도 아주 적은 양의 전류가 흐릅니다. 제품을 장시간 사용하지 않을 때는 반드시 AC 전원 콘센트에서 전원 코드를 뽑아 두세요.
- 케이블을 조심스럽게 설치하세요. 사람이 연결 케이블에 걸려 넘어지면 악기가 넘어져 신체 부상을 입을 수 있습니다.
- 악기를 옮기기 전에 콘센트에서 전원 플러그 및 기기의 모든 전원 코드를 뽑으세요.

●연결

- 키보드 커버나 악기 사이의 틈새에 손가락이나 손을 넣지 마세요. 또한 키보드 커버가 손가락을 끼지 않도록 주의하세요.
- 키보드 커버, 상판 또는 키보드의 틈새에 종이, 금속 또는 기타 물체를 넣거나 떨어뜨리지 마세요. 본인 또는 타인의 신체적 상태, 악기 또는 기타 물체의 손상 또는 오작동을 초래할 수 있습니다.
- 본 악기에 몸을 대거나 무거운 물건을 올려놓지 마시고 버튼, 스위치 또는 잭을 조작할 때 무리한 힘을 가하지 마세요.
- 작은 부품은 유아 삼키지 않도록 손이 닿지 않는 곳에 보관하세요.
- 영구적인 청력 손상이 발생할 수 있으므로 본 악기/장비 또는 헤드폰을 높은 볼륨이나 불편한 볼륨으로 장시간 연속해서 사용하지 마세요. 청력 손상이나 이명이 발생하면 가능한 한 빨리 진료를 받으세요.

●의자 사용(제공된 경우)

- 조절식 의자의 경우 높이를 조절할 때 의자에 앉지 마세요. 조절 장치에 과도한 힘이 가해져 조절 장치가 손상되거나 부상을 입을 수 있습니다.
- 움직이는 부품 사이에 손을 넣지 마세요. 부품 사이에 손이 끼어 부상을 입을 수 있습니다.

●유지 보수

- 악기 상판이 변색될 수 있으므로 비닐, 플라스틱 또는 고무 물체를 본 악기 위에 올려놓지 마세요.
- 본 악기를 청소할 때는 부드럽고 마른 천이나 약간 적신 천을 사용하세요. 페인트 시너, 솔벤트, 알코올, 세정액 또는 화학물질이 묻은 천을 사용하지 마세요.

참조: 본 악기를 부적절하게 사용하거나 무단으로 개조하여 발생한 손실, 데이터 분실 또는 손상에 대해 Donner는 책임을 지지 않습니다.

Donner에 오신 것을 환영합니다!
 잠시 시간을 투자하여 사용자 메뉴얼을 읽어주시기 바랍니다.
 이 메뉴얼은 기기 사용 방법과 기능 및 작동을 설명하며, 문제 없이 설치할 수 있도록 도와줍니다.

애프터 서비스

보증:

1. 이 제품의 보증 기간은 구매일로부터 2년입니다.
2. 무료 보증 서비스를 받기 위해서는 구매 영수증을 제시해 주셔야 합니다.

주의사항 :

다음과 같은 경우에는 무료 보증 서비스가 제공되지 않습니다:

1. 보증 기간이 만료된 경우.
2. 사용자 설명서의 지침을 따르지 않아 발생한 손상.
3. 부적절한 운송, 잘못된 수리 또는 개조로 인한 손상.
4. 불가항력적인 손실.

제품 목록

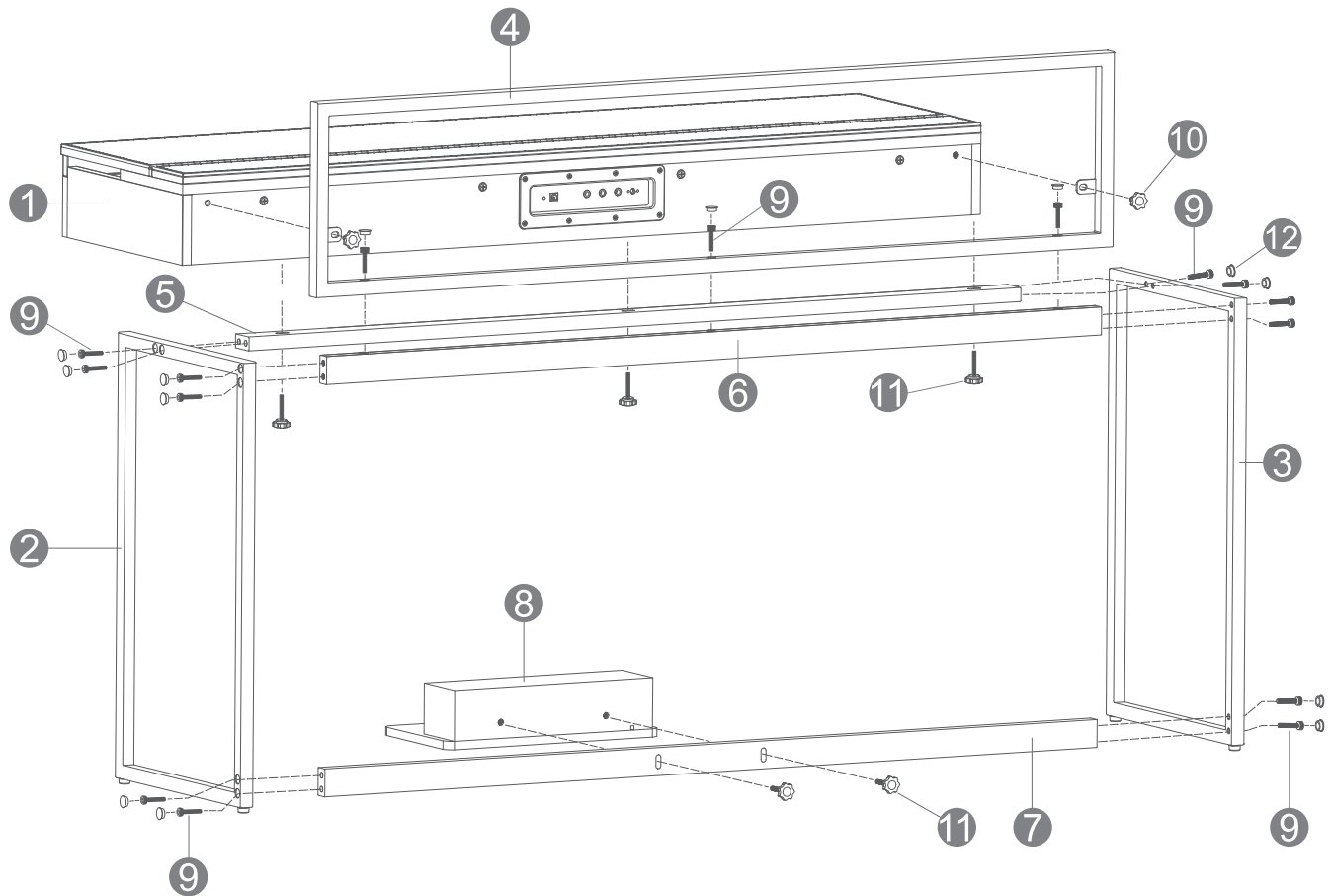
이름	수량
피아노 본체	1
피아노 스탠드	1

이름	수량
트리플 페달	1
조립 키트	1

제품 제원

크기 (길이 x 너비 x 높이)	128,9*37,9*92,8 cm
본체 무게	34,4kg
키보드	88건반 그레이드 해머 표준 키보드
폴리포니	256
음색	15
데모 곡	3
추가 기능	조옮김, LOCAL-OFF
블루투스	블루투스 오디오, 블루투스 MIDI
연결장치	AUX IN/OUT, HEADPHONE, SUSTAIN, USB MIDI, TRIPLE PEDAL, 전원 케이블
스피커	15W*2
전원	DC 12V 3A 중앙 양극, 5,5*2,1mm 커넥터

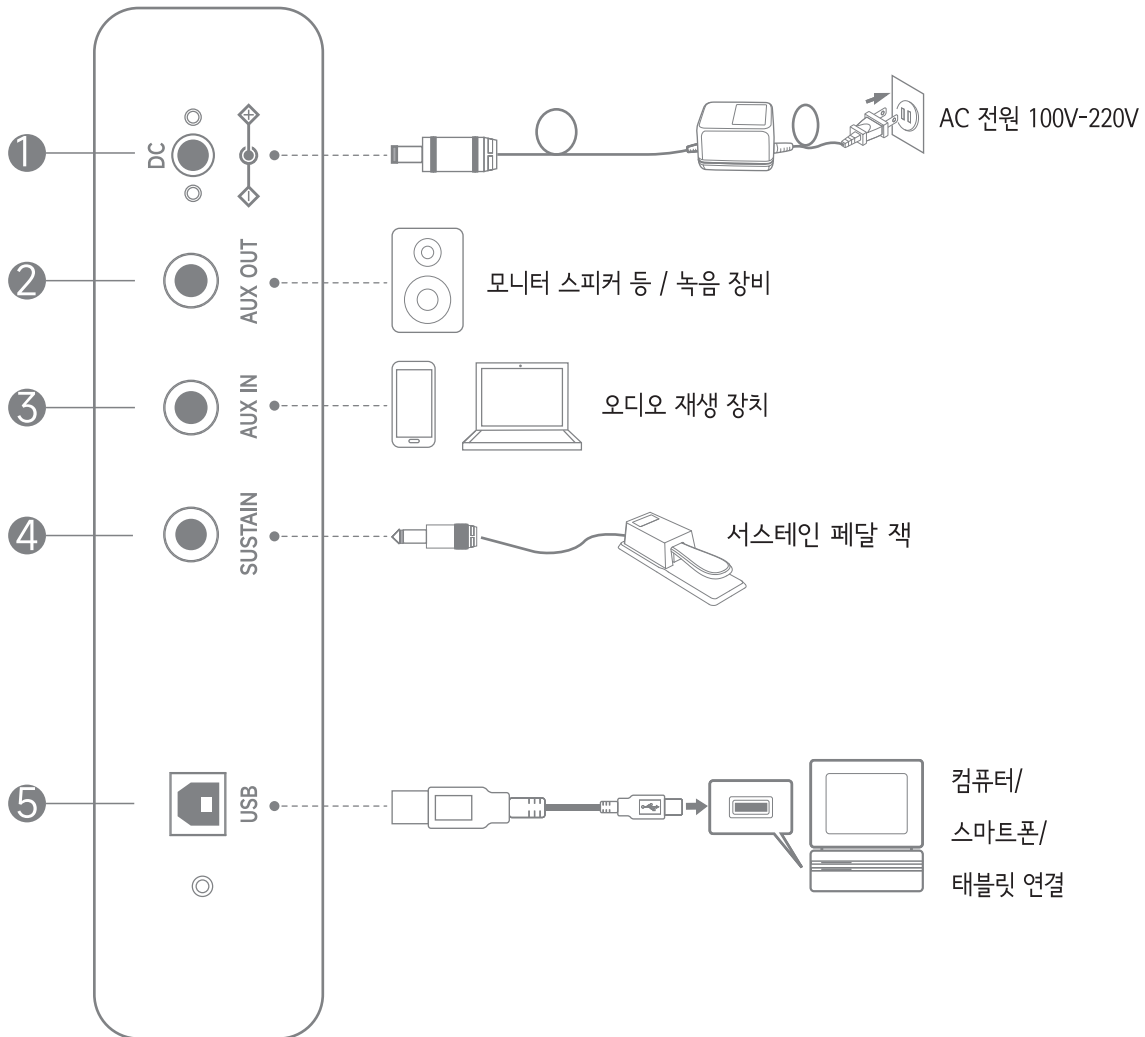
설치 단계



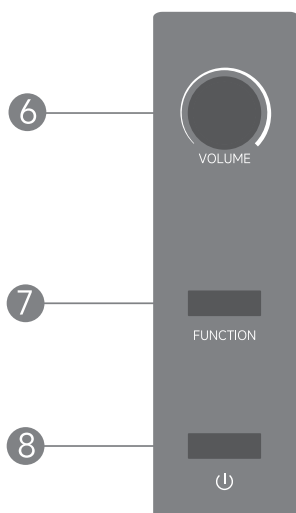
번호	이름	수량
①	피아노 본체	1
②	오른쪽 프레임	1
③	왼쪽 프레임	1
④	피아노 프레임	1
⑤	브래킷 빔	1
⑥	상부 빔	1
⑦	하단 빔	1
⑧	페달	1
⑨	나사 M6×30	15
⑩	손으로 돌리는 나사 M6×16	2
⑪	손으로 돌리는 나사 M6×35	5
⑫	나사 캡	15

디지털 피아노 포트

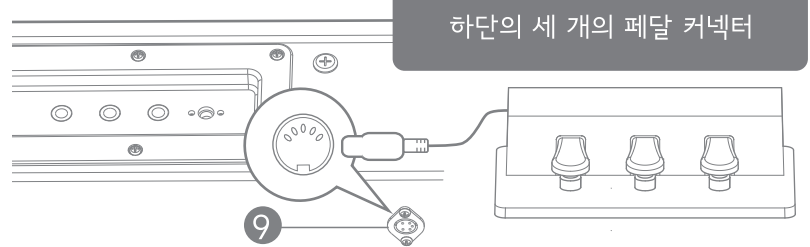
후면 패널



왼쪽 사이드 제어 패널



하단 포트



헤드폰 포트



- 1 전원 코드 연결
 - 전원 어댑터를 이 소켓에 연결하십시오
 - 제품을 오랫동안 사용하지 않을 때는 전원 코드를 분리하고 적절히 보관해 주십시오
- 2 오디오 출력
 - 이 인터페이스를 사용하여 외부 오디오 재생 장치나 녹음 장비에 오디오를 출력할 수 있습니다
- 3 오디오 입력
 - 이 인터페이스를 통해 외부 오디오 입력을 재생할 수 있습니다
- 4 서스테인 페달
 - 지속 페달을 연결하십시오
- 5 USB 포트
 - 다양한 장치를 지원합니다. Type-B 케이블을 사용하여 컴퓨터, 스마트폰, 태블릿, iPad에 연결하여 자가 학습, 작곡, 또는 교육에 활용할 수 있습니다 레코딩을 위해 음악 편집 소프트웨어가 설치된 PC에 연결할 수 있습니다
- 6 볼륨 조절
 - 마스터 볼륨 조절 노브입니다
- 7 기능 조절
 - 기능 조절 노브로 키 조합과 함께 사용하여 기능을 설정합니다
- 8 전원 스위치
 - 전원 스위치 조절입니다
- 9 트리플 페달 잭
 - 포함된 트리플 페달에 연결하십시오
- 10 헤드폰 포트
 - 헤드폰을 이 잭에 연결하십시오. 헤드폰이 연결되면 내장 스피커는 음소거됩니다

트리플 페달

소프트 페달 (왼쪽):

- 소프트 페달을 누르면 연주되는 음의 볼륨이 줄어들고 약간의 음색 변화가 생깁니다. 페달을 누르기 전에 연주된 음은 영향을 받지 않습니다.

소스테누토 페달 (중간):

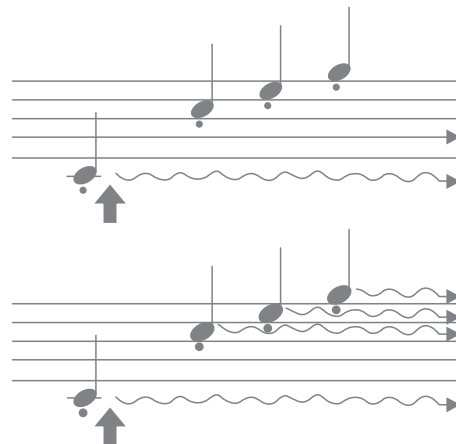
- 이 페달을 누르면 현재 연주 중인 음이 지속되며, 이후에 연주하는 음은 영향을 받지 않습니다. 이는 코드를 연장하거나 단일 저음음을 길게 하면서 다른 소리를 스타카토로 연주할 수 있게 해줍니다.

서스테인 페달 (오른쪽):

- 지속 페달을 누르면 음이 지속되며, 페달을 놓으면 즉시 지속 효과가 종료됩니다.

하프 페달 컨트롤 지원:

- 세 개의 페달 모두 하프 페달 컨트롤이 장착되어 있습니다. 페달을 서서히 밟으면 페달을 누르는 깊이에 따라 페달의 압력 값이 실시간으로 업데이트됩니다.

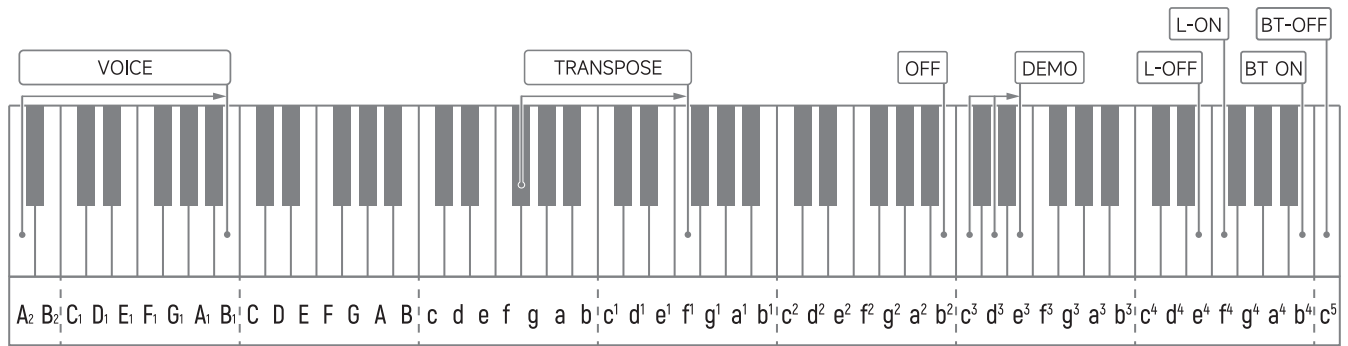


기능 작동

기능 키 정의

기능 조작 방법:

제어 패널의 [FUNCTION] 키를 길게 누르고, 위의 이미지에서 보여진 해당 키를 동시에 눌러서 기능을 수행합니다.



음색 변경

[FUNCTION] 키를 길게 누르고, A2에서 B1까지의 키를 눌러서 원하는 음색으로 전환합니다. 자세한 음색 목록은 부록의 '음색 목록'을 참조하십시오.

조옮김

[FUNCTION] 키를 길게 누르고, #f에서 f1까지의 키를 눌러서 원하는 반음으로 전환합니다 (c1을 누르면 원래의 C 키로 돌아갑니다). 예를 들어, 음악이 G장조에 있고 C장조 운지법으로 연주하고 싶다면, 조옮김을 'g'로 설정할 수 있습니다.

데모 곡

[FUNCTION] 키를 길게 누르고, c3, d3, 또는 e3 중 하나의 키를 눌러서 해당 데모 곡을 재생합니다. b2를 눌러서 재생을 멈출 수 있습니다. 재생이 시작되면, 멈추지 않는 한 디지털 피아노는 3개의 데모 곡을 반복 재생합니다.

로컬 오프

[FUNCTION] 키를 길게 누르고 e4를 눌러 자체 스피커를 음소거합니다. f4를 눌러 원래 상태로 복귀할 수 있습니다. 이 기능은 MIDI 키보드 출력으로 사용할 때 자체 음소거를 빠르게 전환할 수 있습니다. 외부 소프트 톤 소스를 사용할 때는, 로컬 오프를 설정한 후 USB MIDI를 통해 외부 톤 소스를 연결하고, 외부 톤 소스의 오디오 출력 포트를 피아노의 AUX IN에 연결합니다.

블루투스 작동

[FUNCTION] 키를 길게 누른 상태에서 b4를 누릅니다. 안내음이 들리면 블루투스 기능이 활성화됩니다. 사용자는 타사 기기를 "DONNER PIANO"에 연결하여 블루투스 오디오를 사용하거나 블루투스 미디용 앱을 통해 연결할 수 있습니다. 블루투스 기능을 비활성화하려면 [FUNCTION] 키를 길게 누른 상태에서 c5를 누릅니다. 안내음이 들리면 블루투스 기능이 꺼집니다.

참고

2시간 동안 기기를 작동하지 않으면 에너지 절약을 위해 자동으로 전원이 꺼집니다. 계속 사용하려면 전원을 다시 켜세요.

디지털 피아노 유지 관리

이 제품의 적절한 유지 관리는 수명을 연장하고 고장을 줄이는 데 중요합니다.

- 다음 환경에서는 피아노를 보관하지 마십시오:
 - 직사광선
 - 높은 온도
 - 과도한 습기
 - 과도한 먼지
 - 강한 진동이나 흔들림
- 텔레비전이나 라디오와 같은 다른 장치와의 간섭을 피하기 위해 전기 기기 근처에 피아노를 두지 마십시오.
- 패널과 키보드의 변색을 방지하기 위해 용제, 알코올 등의 화학 물질로 청소하지 마십시오. 닦기 어려운 얼룩이나 먼지는 약간 젖은 천으로 닦아내십시오.
- 패널이나 내부 전자 부품의 손상을 방지하기 위해 피아노를 강제로 이동시키거나 무거운 물체를 올리지 마십시오.

使用安全须知与注意事项

请在操作使用前，仔细阅读下述内容

尤其是儿童，应在实际使用前由监护人知道如何正确使用和处理产品

警告

为了避免因触电、短路、损坏、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

●电源/AC电源适配器

- 本AC电源适配器专为Donner电子乐器设计。请勿用作其它用途。
- 仅限室内使用。请勿在任何潮湿环境下使用
- 请勿将电源线放置在取暖器或暖气片附近。此外，请勿过分弯折、损伤电源线，或在其上加压重物。
- 只能使用本乐器所规定的额定电压。所要求的电压被印在本乐器的铭牌上。
- 只能使用规定的适配器。使用不适当的适配器可能会损坏乐器或使乐器过热。
- 定期检查电插头，擦除插头上积起来的脏物或灰尘。

●请勿自行维修或更换零件

- 本乐器不含任何用户可自行修理的零件。请勿打开本乐器或试图对其内部组件进行任何方式的拆解或改造。若出现异常请立即停止使用，并联系您的经销商或Donner售后服务中心。

●防水警告

- 请勿让本乐器淋雨或在水附近及潮湿环境中使用，或将盛有液体的容器（如花瓶、瓶子或玻璃杯）放在其上，否则可能导致液体溅入任何开口。如果任何液体如水渗入本乐器，请立即切断电源并从AC电源插座拔下电源线。然后请有资质的维修人员对乐器进行检修。
- 切勿用湿手插拔电源线插头。

●防火警告

- 请勿在乐器上放置燃烧着的物体，比如蜡烛。燃烧的物体可能会倾倒并引发火灾。

●如果出现异常或故障，请关闭设备

- 当出现以下任何一种问题时，请立即关闭电源开关并从电源插座中拔出电源线插头。然后请有资质的维修人员进行检修。
- 电源线或插头出现磨损或损坏。
- 散发出异常气味或冒烟。
- 一些物体掉入乐器中。
- 使用乐器过程中声音突然中断。
- 如果乐器上存在任何裂缝或破损。

注意

为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、乐器损坏或财产损失，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

●组装

- 按照本说明书中的组装说明以正确顺序组装乐器。
- 另外，请务必定期拧紧螺栓。否则，可能会损坏乐器，甚至造成人身伤害。

●安放位置

- 请勿将本乐器放在不稳定的地方，否则可能会导致突然翻倒。
- 搬动乐器之前，请务必拔出所有的连接线缆，以防止损坏线缆或绊倒他人造成人身伤害。
- 安装本产品时，请确认要使用的AC电源插座伸手可及。如果发生问题或者故障，请立即断开电源开关并从电源插座中拔插头。即使关闭电源开关，仍有极少量的电流流向本产品。预计长时间不使用本产品时，请务必将电源线从AC电源插座拔出。
- 请小心安装线缆。如果有人员被连接线绊倒，则本乐器可能会翻倒并造成人身伤害。
- 移动本设备之前，将电源插头从插座上断开，并将所有电源线从外部设备中拔出。

●连接

- 将本乐器连接到其它设备之前，请关闭所有设备的电源开关。在打开或关闭所有设备的电源开关之前，请将所有音量都调到最小值。
- 务必将所有设备的音量调到最小值，并且在演奏乐器时逐渐提高音量，以达到理想的听觉感受。

●操作

- 请勿在键盘盖或乐器的间隙中插入手指或手。另外，当心不要让键盘盖夹住您的手指。
- 请勿在键盘盖、面板或键盘上的间隙内插入或掉落纸张、金属或其他物体。否则可能对您或他人造成人身伤害、对乐器或其它物品造成损坏，或发生操作故障。
- 请勿将身体压在本乐器上或在其上放置重物，操作按钮、开关或插孔时要避免过分用力。
- 将小零件保存在婴儿接触不到的地方。否则可能误吞。
- 请勿长时间持续以很高或令人不适的音量使用本乐器/设备或耳机，否则可能会造成永久性听力损伤。若发生任何听力损伤或耳鸣，请尽快就医。

●使用琴凳（如有提供）

- 对于可调节琴凳，调节琴凳高度时请勿坐在琴凳上，否则调整机构会承受过大的力，可能损坏调整机构，甚至造成伤害。
- 切勿将手放在活动部件之间。否则，您的手可能会夹在部件之间而导致受伤。

●维护

- 请勿在本乐器上放乙烯、塑料或橡胶物体，否则可能使面板脱色。
- 清洁本乐器时，请使用柔软、干燥或略微沾湿的布。请勿使用涂料稀释剂、溶剂、酒精、清洁剂或浸有化学物质的抹布。

备注：对由于不正当使用或擅自改造本乐器所造成的损失、数据丢失或破坏，Donner不负任何责任。

感谢您选择Donner!

我们非常感谢您购买我们的产品。

请花几分钟时间阅读本产品的操作说明，它将向您展示如何使用并解释设备的功能和操作，确保无故障安装。

售后服务

保修：

1. 本产品的保修期为自购买之日起 2 年。
2. 请提供购买发票作为免费保修服务的凭证。

注意：

在以下情况下不提供免费保修服务：

1. 保修期已满。
2. 未按照用户手册的要求操作而造成的损坏。
3. 运输不当、修理不当或改装不当造成的损坏。
4. 不可抗力造成的损失。

产品清单

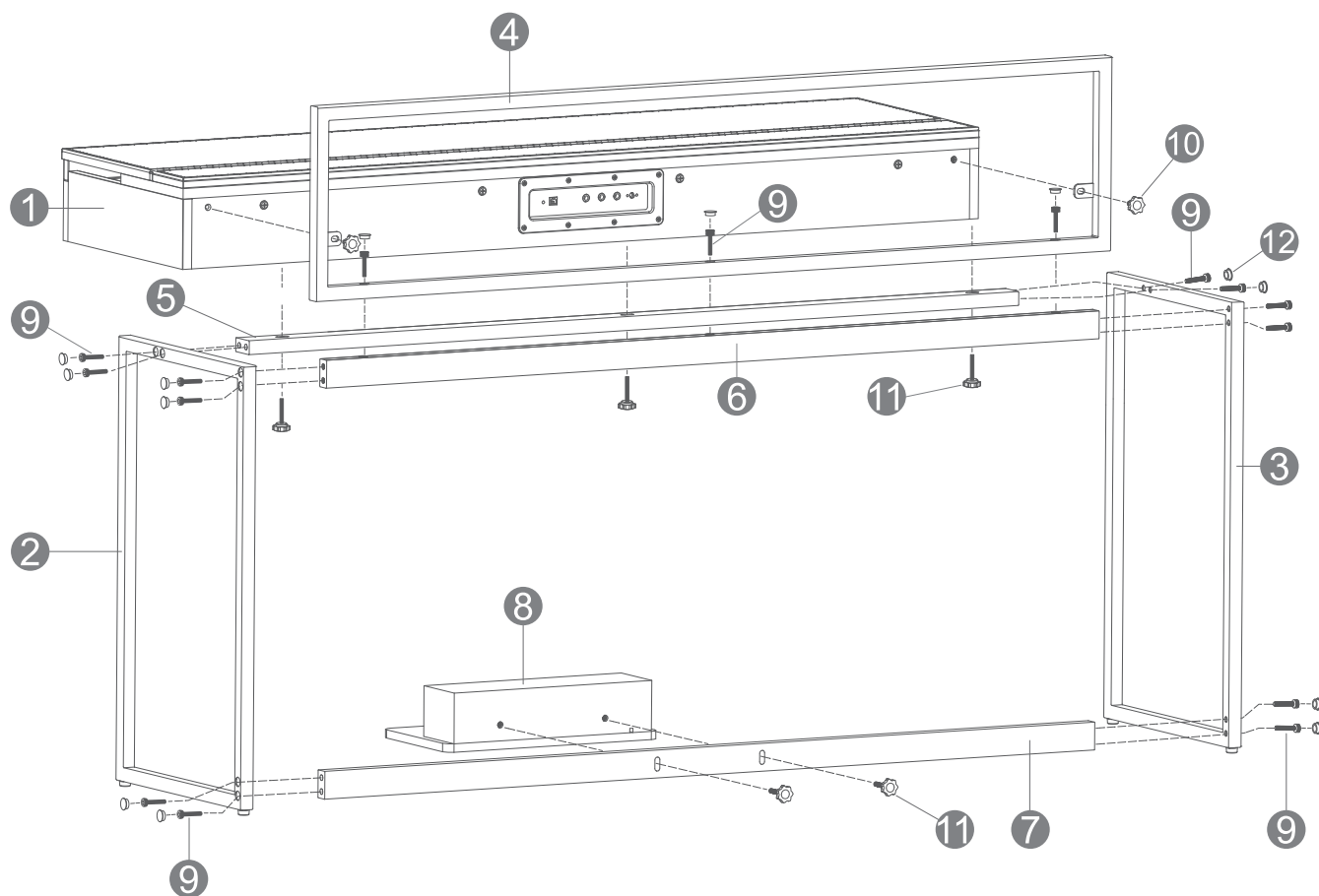
名称	数量
琴主体	1
琴支架	1

名称	数量
三踏板	1
组装配件包	1

乐器参数

尺寸(长宽高)	128.9*37.9*92.8 cm
琴体重量	34.4kg
键盘	88键渐层式重槌标准键盘
复音数	256
音色	15
示范曲	3
其他功能	移调, LOCAL-OFF
蓝牙	蓝牙音频, 蓝牙MIDI
接口	AUX IN/OUT, HEADPHONE, SUSTAIN, USB MIDI, TRIPLE PEDAL, POWER CORD CONNECTION
扬声器	15W*2
电源	DC 12V 3A 中央正极, 5.5*2.1mm插头

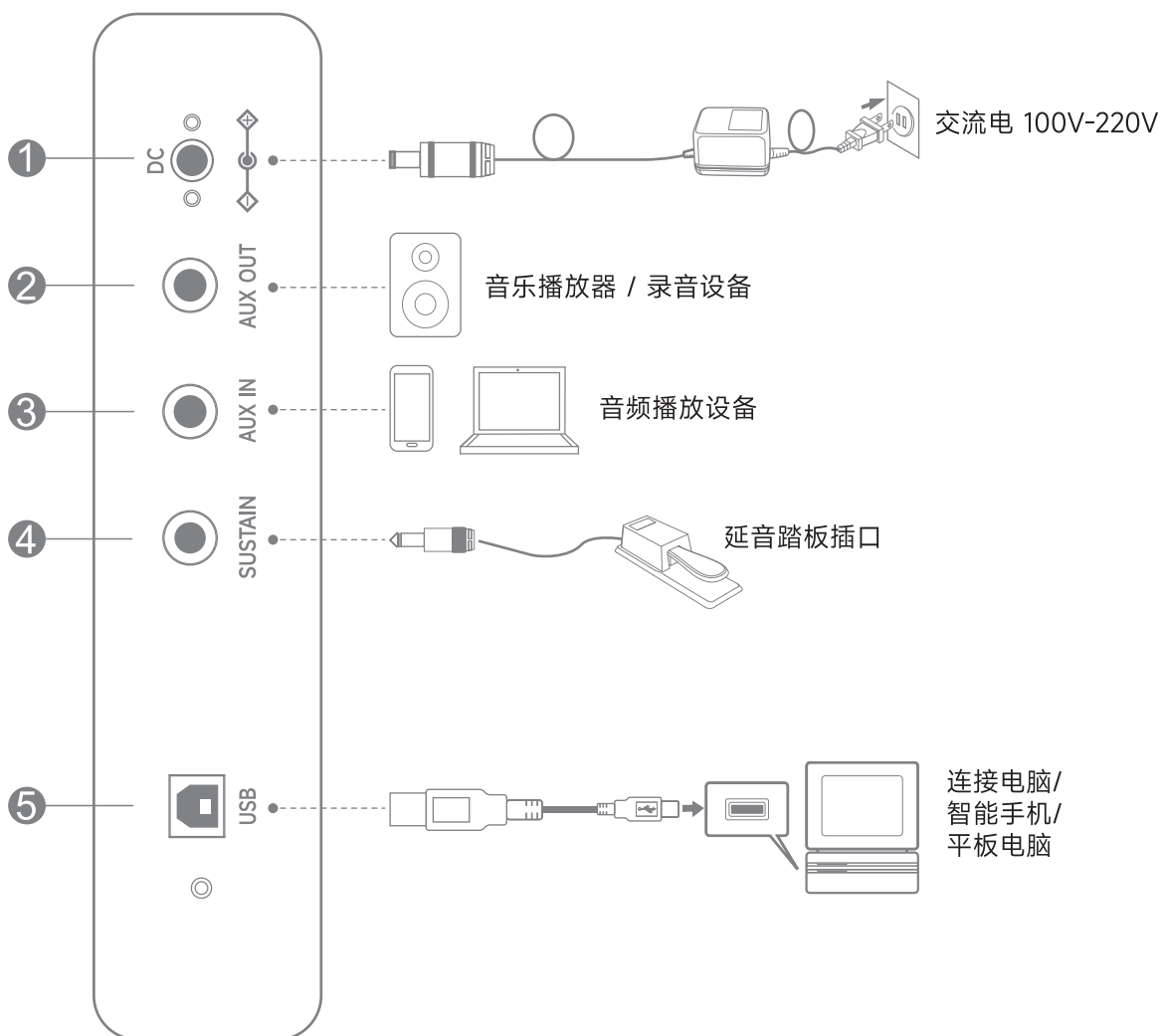
安装步骤



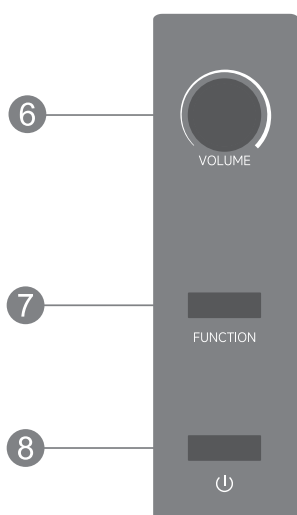
序号	名称	数量
①	琴体	1
②	右侧架	1
③	左侧架	1
④	琴体挡板	1
⑤	支架横梁	1
⑥	上横梁	1
⑦	下横梁	1
⑧	脚踏	1
⑨	螺钉M6×30	15
⑩	手拧螺钉M6×16	2
⑪	手拧螺钉M6×35	5
⑫	螺钉盖	15

钢琴接口

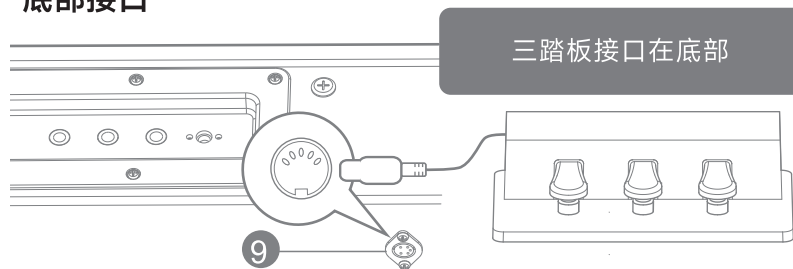
后置面板



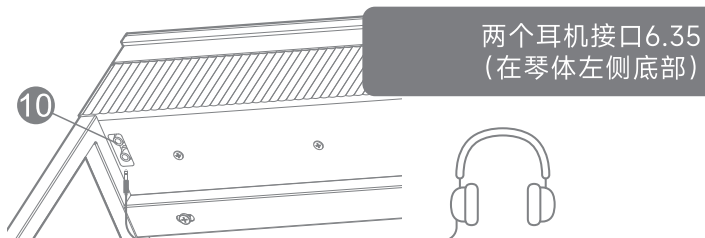
左侧控制面板



底部接口



耳机接口



1 电源接口

- 将电源适配器连接至此插座
- 长时间不使用产品时，请拔下电源线并妥善存放

2 音频输出

- 通过此接口可输出音频到外部音频播放设备或录音设备

3 音频输入

- 通过此接口可播放外部音频输入

4 延音踏板

- 连接延音踏板

5 USB接口

- 支持多种设备。使用Type-B线路连接电脑、手机、平板电脑和iPad，用于自学、写作或教学。音乐编辑软件可连接到PC进行内部录音。

6 音量控制

- 总音量控制旋钮

7 功能控制

- 功能控制旋钮，需配合琴键功能组合键操作

8 电源开关

- 电源开关控制

9 三踏板接口

- 连接至配套的专用三踏板

10 耳机接口

- 连接至配套的专用三踏板

三踏板

弱音踏板（左）

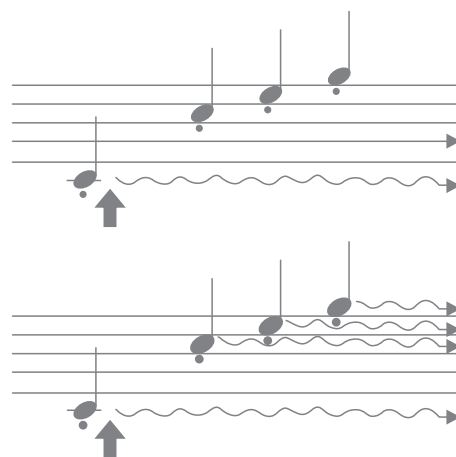
- 踩下弱音踏板会降低正在演奏音符的音量，并略微改变音符的音色。按下踏板前演奏的音符不受影响。

后延音踏板（中）

- 踩下此踏板时，正在演奏的音符将会保持延音，而随后演奏的音符不会保持延音。这可以在以断奏方式演奏其他声音时延长和弦或单个低音音符的持续时间。

延音踏板（右）

- 按下延音踏板后，音符将保持延音效果；松开踏板后，延音效果立即结束。



支持半踏板功控制

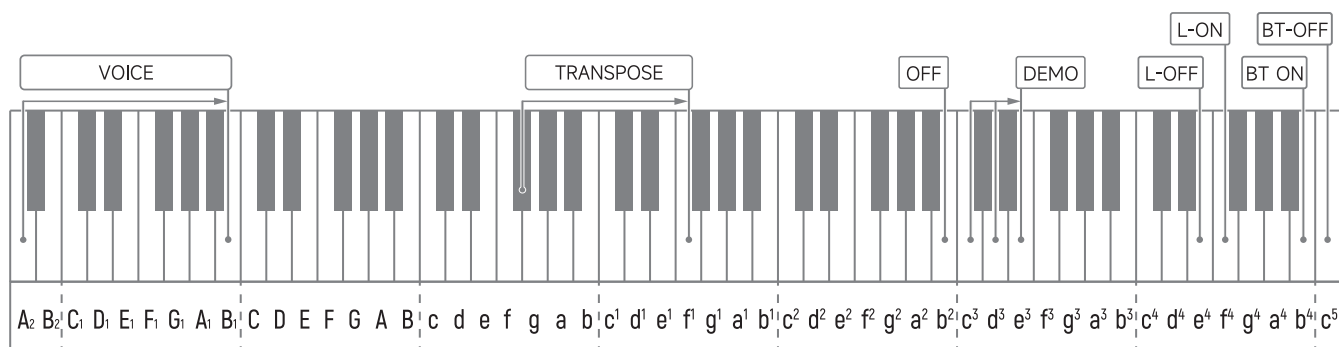
- 三个踏板均配备半踏板控制。通过逐步按压踏板，踏板的力度值将根据踏板按压的深度实时更新。

功能操作

功能按键定义：

功能操作方式：

按住控制面板的[FUNCTION]键，同时按下上方图片所示的相关琴键，将会执行对应的功能操作。



音色操作

按住[FUNCTION]键，并按下从A2~B1任意一个琴键，当前音色将会切换到目标音色。详细的音色列表请参考附录中的“音色列表”。

移调

按住[FUNCTION]键，并按下从#f~f1任意一个琴键，键盘将切换到目标音调(按c1则返回原调C调)。例如，如果一首乐曲是G大调，你想用C大调的指法弹奏，可以将移调设置为“g”。

示范曲

按住[FUNCTION]键，并按下c3,d3,e3任意一个琴键，将会播放对应的示范曲，按下b2将会停止播放。开启播放后，如果不执行停止播放，电钢琴将循环播放3首示范曲。

本地静音

按住[FUNCTION]键，并按下e4，将会把本地音色静音，按下f4则恢复正常。此功能主要用于使用本地键盘，通过USB MIDI连通外部音源，并将外部音源的音频输出接入到电钢琴的AUX IN输入，可实现外部音源在本地的挂载。

蓝牙操作

按住[FUNCTION]键，并按下b4，听到提示音后，将会打开蓝牙功能，用户可通过第三方设备连接“DONNER PIANO”后使用蓝牙音频或者使用APP连接蓝牙MIDI。如果需要关闭蓝牙功能，请按住[FUNCTION]键，并按下c5，听到提示音后，将会关闭蓝牙功能。

注：当设备连续 2 小时无操作时，将自动关闭电源以节省能源。如需继续使用，请重新开启设备。

钢琴养护

认真做好该产品的维护和保养工作，对延长使用寿命、减少故障具有重要作用。

- 为避免变形、褪色或更严重的损坏，请勿将其存放在以下环境中：
 - 阳光直射
 - 高温
 - 过渡潮湿
 - 过多灰尘
 - 强烈震荡或摇晃
- 为避免干扰电视机和收音机等其他产品，请勿将钢琴放在电器设备附近。
- 为了避免面板和键盘褪色，请勿使用稀释剂、酒精或类似的化学品清洁钢琴。难以去除的污渍或污垢可用微湿的布擦拭。
- 为避免面板或内部电子元件损坏，请勿猛烈移动钢琴或在钢琴上放置重物。

**APPENDIX / ANNEXE / ANHANG / APPENDICE /
APÉNDICE / 付録 / 부록 / 附录**

**Tone List / Liste des Timbres / Klangfarbenliste / Elenco dei Timbri /
Lista de tonos / 音色一覧 / 음색 목록 / 音色列表**

ENGLISH		FRANÇAIS		DEUTSCHE	
Number	Tone	Numéro	Timbre	Nummer	Klangfarbe
1	Concert Piano	1	Piano de concert	1	Konzertflügel
2	Grand Piano	2	Piano à queue	2	Flügel
3	Piano with Strings	3	Piano avec cordes	3	Streicher mit Klavier
4	Super Electric Piano	4	Super piano électrique	4	Super Digitalpiano
5	DX Electric Piano	5	Piano électrique DX	5	DX-Digitalpiano
6	FM Electric Piano	6	Piano électrique FM	6	FM-Digitalpiano
7	Piano with Electric Piano	7	Piano avec piano électrique	7	Klavier mit Digitalpiano
8	Acoustic Guitar	8	Guitare acoustique	8	Akustische Gitarre
9	Steel String Guitar	9	Guitare à cordes d'acier	9	Stahlsaiten-Gitarre
10	Jazz Organ	10	Orgue de jazz	10	Jazz-Organ
11	Acoustic Bass	11	Basse acoustique	11	Akustischer Bass
12	Concert Strings	12	Cordes de concert	12	Konzert Streicher
13	Slow Strings	13	Cordes lentes	13	Langsamer Streicher
14	Violin	14	Violon	14	Violine
15	Cello	15	Violoncelle	15	Cello

ITALIANO		ESPAÑOL	
N.	Timbro	Número	Tono
1	Pianoforte da Concerto	1	Piano de concierto
2	Pianoforte a Coda	2	Piano de cola
3	Pianoforte con Archi	3	Piano con cuerdas
4	Super Pianoforte Elettrico	4	Súper piano digital
5	Pianoforte Elettrico DX	5	Piano digital DX
6	Pianoforte Elettrico FM	6	Piano digital FM
7	Pianoforte con Pianoforte Elettrico	7	Piano con piano digital
8	Chitarra Acustica	8	Guitarra acústica
9	Chitarra con Corde di Acciaio	9	Guitarra de cuerdas de acero
10	Organo Jazz	10	Órgano de jazz
11	Basso Acustico	11	Bajo acústico
12	Archi da Concerto	12	Cuerdas de concierto
13	Archi Lenti	13	Cuerdas lentas
14	Violino	14	Violín
15	Violoncello	15	Violoncelo

日本語		한국어		中文	
番号	音色	일련 번호	음색	序号	音色
1	コンサートピアノ	1	콘서트 피아노	1	音乐会钢琴
2	グランドピアノ	2	그랜드 피아노	2	三角大钢琴
3	弦楽器付きピアノ	3	현이 있는 피아노	3	钢琴叠加弦乐
4	スーパーエレクトリックピアノ	4	슈퍼 일렉트릭 피아노	4	超级电钢琴
5	DXエレクトリックピアノ	5	DX 일렉트릭 피아노	5	DX电钢琴
6	FMエレクトリックピアノ	6	FM 일렉트릭 피아노	6	FM电钢琴
7	エレクトリックピアノ付きピアノ	7	일렉트릭 피아노가 있는 피아노	7	钢琴叠加电钢琴
8	アコースティックギター	8	어쿠스틱 기타	8	原声吉他
9	スチール弦ギター	9	스틸 스트링 기타	9	钢弦吉他
10	ジャズオルガン	10	재즈 오르간	10	爵士风琴
11	アコースティックベース	11	어쿠스틱 베이스	11	原声贝斯
12	コンサート弦楽器	12	콘서트 스트링스	12	音乐会弦乐
13	スロー弦楽器	13	슬로우 스트링스	13	慢弦乐
14	バイオリン	14	바이올린	14	小提琴
15	チェロ	15	첼로	15	大提琴

APPENDIX / ANNEXE / ANHANG / APPENDICE / APÉNDICE / 付録 / 부록 / 附录

**Demo List / Liste des Chansons de Démonstration / Demosongliste /
Elenco dei Brani Demo / Lista de canciones de demostración / デモ曲一覧 / 데모 목록 / 示范曲**

ENGLISH	
Number	Demo Song
1	Midnight Reverie (Classical)
2	Your Name (Pop)
3	Grateful Heart (Piano + Organ)
FRANÇAIS	
Numéro	Chanson de démonstration
1	Rêverie de minuit (classique)
2	Votre nom (Pop)
3	Cœur reconnaissant (Piano + Orgue)
DEUTSCHE	
Nummer	Demosong
1	Midnight Reverie (Klassisch)
2	Your Name (Pop)
3	Grateful Heart (Klavier + Orgel)
ITALIANO	
N.	Brano Demo
1	Rapsodia di Mezzanotte (Classica)
2	Nel Tuo Nome (Pop)
3	Cuore Grato (Pianoforte+Organo)

ESPAÑOL	
Número	Canción de demostración
1	Capricho de medianoche
2	En tu nombre (Pop)
3	Corazón agradecido (piano + órgano)
日本語	
番号	でも曲
1	真夜中の夢想 (クラシック)
2	君の名は (ポップ)
3	グレートフルハート (ピアノ + オルガン)
한국어	
일련 번호	데모 작품
1	Midnight Reverie (클래식)
2	Your Name (팝)
3	Grateful Heart (피아노 + 오르간)
中文	
序号	示范曲
1	午夜随想曲 (古典)
2	以你为名 (流行)
3	感恩的心 (钢琴+风琴)

FCC

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the users authority to operate the equipment .

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

IC

ENGLISH:

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS 102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

FRANÇAIS:

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

cet appareil est conforme à l'exemption des limites d'évaluation courante dans la section 2.5 du cnr - 102 et conformité avec rss 102 de l'exposition aux rf, les utilisateurs peuvent obtenir des données canadiennes sur l'exposition aux champs rf et la conformité.

Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

CE

ENGLISH:

Manufacturer hereby, declares that the This products is in compliance with Directive 2014/53/EU, and this product is allowed to be used in all EU member states.

FRANÇAIS:

Le fabricant déclare par la présente que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE et que ce produit est autorisé à être utilisé dans tous les États membres de l'UE.

DEUTSCHE:

Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht und dieses Produkt in allen EU-Mitgliedstaaten verwendet werden darf.

ITALIANO:

Il produttore dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alla direttiva 2014/53/UE e che questo prodotto è autorizzato all'uso in tutti gli Stati membri dell'UE.

ESPAÑOL:

El fabricante declara por la presente que este producto cumple con la Directiva 2014/53/UE, y que este producto está permitido para su uso en todos los estados miembros de la UE.

CA65

WARNING: Cancer - www.P65Warnings.ca.gov.

WEEE



ENGLISH:

This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or shop where you bought this product.

FRANÇAIS:

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers et doit être apporté à un centre de collecte approprié pour le recyclage. Une élimination et un recyclage appropriés contribuent à la protection des ressources naturelles, de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité locale, le service d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

DEUTSCHE:

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zu einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling gebracht werden sollte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, natürliche Ressourcen, die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Für weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich an Ihre örtliche Gemeinde, den Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

ITALIANO:

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato a un centro di raccolta appropriato per il riciclaggio. Un corretto smaltimento e riciclaggio aiutano a proteggere le risorse naturali, la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio di questo prodotto, contattare il proprio comune, il servizio di smaltimento o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.

ESPAÑOL:

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y debe llevarse a una instalación de recolección adecuada para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio local, el servicio de eliminación o la tienda donde compró este producto.

中国ROHS

根据中国《电气电子产品有害物质限制使用管理办法》（也称为中国RoHS），以下部分列出了产品中可能包含有害物质的名称和含量

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。
本资料适用于2023年1月1日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。
所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳 (壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件 (印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件 (数据线等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。
因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GUANGZHOU RANTION TECHNOLOGY CO., LTD. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Website: www.donnermusic.com
Email: service@donnermusic.com
Copyright © 2024 Donner. All rights reserved.

FCC ID: 2AV7N-OURA
IC ID: 28214-OURA
CMIIT ID: 24J44D1R8855 核准型号OURA

Manufacturer: Guangzhou Rantion Technology Co., Ltd.
Address: Room 7002 and 7003, 7th Floor, Digital Entertainment Industrial Park, Greater Bay Area, No. 28 Huangpu Park West Road, Huangpu District, Guangzhou, China.

UK REP Information for UK representatives

Name: GOAL REACH CONSULTING LTD
Address: Office 1029 3 hardman street 10th floor,
spinningfields manchester, UK m3 3hf
E-mail: goalservice@hotmail.com

EU REP Information for EU representatives

Name: SUCCESS COURIER SL
Address: Calle Rio Tormes Num.1.planta 1,Derecha,Oficina 3,
Fuenlabrada,madrid,28947 Spain
E-mail: succeservice2@hotmail.com

Radio Frequency band(s): 2402MHz-2480MHz
Maximum radio-frequency power transmitted: <4dBm

Bande(s) de fréquences radio: 2402MHz-2480MHz
Puissance maximale de transmission radiofréquence: <4dBm

Funkfrequenzband/Bänder: 2402MHz-2480MHz
Maximale Sendeleistung der Funkfrequenz: <4dBm

Banda(e) di frequenza radio: 2402MHz-2480MHz
Potenza massima di trasmissione in radiofrequenza: <4dBm

Banda(s) de frecuencia de radio: 2402MHz-2480MHz
Potencia máxima de transmisión de radiofrecuencia: <4dBm

無線周波数帯域: 2402MHz-2480MHz
最大無線周波数送信出力: <4dBm

무선 주파수 대역: 2402MHz-2480MHz
최대 무선 주파수 출력: <4dBm

VA 2411

Made in China



FR
Cet appareil et ses accessoires
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON

OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
EMBALLAGES A SEPARER
ET A DEPOSER DANS LE
BAC DE TRI



R-R-Gzr-OURA

217-241763

MANUALE
D'ISTRUZIONI
RACCOLTA
CARTA

